



UNIVERSIDAD DE CUENCA

Facultad de Artes-Programa de Artes Escénicas

“Puesta en Escena sobre el cuerpo que migra en base a la Antropología Teatral”

(Análisis de historias narradas de emigrantes de la Provincia del Cañar, creando una metáfora para la construcción de una muestra escénica de teatro, mediante la antropología teatral)

Tesina previa a la obtención del
título de licenciada en Artes
Escénicas- Teatro y Danza

AUTOR:

Nataly Estefanía López Mejía

TUTORA:

Lcda. María Isabel Petroff Montesinos

Cuenca-Ecuador

2013



RESUMEN

Muchos son los factores que se manejan en el desarrollo y ejecución de un proyecto. Este trabajo se basa en el análisis de historias de personas que por alguna razón vivieron el proceso migratorio de cerca o con la preocupación de un ser querido.

Se hace un desglose de elementos que nacen de los relatos y mediante el Teatro Antropológico crear una dramaturgia y puesta en escena que habla sobre la capacidad de transformación del cuerpo que migra.

ABSTRACT

There are many factors to be considered in the development and execution of a project. This work is based on the analysis of stories about people that, for some reason, closely lived the migration process and the concern of a loved one.

The elements that born from this stories are break down. Through the Anthropological Theatre, a dramaturgical about the migrating body's ability to transformation, is created and is staged.



INDICE

RESUMEN	2
INDICE	3
DEDICATORIA.....	7
AGRADECIMIENTOS	8
Capítulo 1	9
LA MIGRACIÓN	9
1.1. La Migración en el Ecuador: Causas, Consecuencias y Actualidad.....	9
1.2. La Migración en Cañar: Fragmentos y explicación de la utilización de la historia y entrevista.	14
1.3. Análisis Migratorio: imágenes.	17
1.4. La Identidad y la fiesta popular	22
Capítulo 2.....	27
ANTROPOLOGÍA TEATRAL.....	27
2.1. ¿Qué es La Antropología Teatral? : Personajes de la Fiesta Popular o mito.....	27
2.2. Los Principios Básicos	31
2.3. El Cuerpo en la Escena.....	34
Capítulo 3.....	36
PROPUESTA ARTÍSTICA Y CREATIVA	36
3.1. Training	36
3.2. Resultados de la experimentación e investigación en la sala de ensayos	48
3.3. Dramaturgia	60
3.4. Dossier de artista:	63
3.5. Ficha artística:.....	65
3.6. Ficha técnica:	66
Capítulo 4.....	68
CONCLUSIÓN Y RECOMENDACIONES	68
4.1. Conclusión	68
4.2. Recomendaciones	69



UNIVERSIDAD DE CUENCA

Fundada en 1867

Capítulo 5.....	70
ANEXOS	70
5.1. Historia (Texto exactamente transcrito)	70
5.2. Entrevista	71
5.3. Personajes de la fiesta popular	89
BIBLIOGRAFÍA	93



UNIVERSIDAD DE CUENCA

Fundada en 1867



UNIVERSIDAD DE CUENCA

Fundada en 1867

Yo, Nataly Estefanía López Mejía, autor de la tesis "Puesta en Escena sobre el cuerpo que migra en base a la Antropología Teatral", certifico que todas las ideas, opiniones y contenidos expuestos en la presente investigación son de exclusiva responsabilidad de su autor/a.

Cuenca, noviembre 14 de 2013

Nataly Estefanía López Mejía

0104715040

Cuenca Patrimonio Cultural de la Humanidad. Resolución de la UNESCO del 1 de diciembre de 1999

Av. 12 de Abril, Ciudadela Universitaria, Teléfono: 405 1000, Ext.: 1311, 1312, 1316

e-mail cdjbv@ucuenca.edu.ec casilla No. 1103

Cuenca - Ecuador



UNIVERSIDAD DE CUENCA

Fundada en 1867



UNIVERSIDAD DE CUENCA

Fundada en 1867

Yo, Nataly Estefanía López Mejía, autor de la tesis "Puesta en Escena sobre el cuerpo que migra en base a la Antropología Teatral", reconozco y acepto el derecho de la Universidad de Cuenca, en base al Art. 5 literal c) de su Reglamento de Propiedad Intelectual, de publicar este trabajo por cualquier medio conocido o por conocer, al ser este requisito para la obtención de mi título de Licenciatura en Danza-Teatro. El uso que la Universidad de Cuenca hiciere de este trabajo, no implicará afección alguna de mis derechos morales o patrimoniales como autor.

Cuenca, noviembre 14 de 2013

Nataly Estefanía López Mejía

0104715040

Cuenca Patrimonio Cultural de la Humanidad. Resolución de la UNESCO del 1 de diciembre de 1999

Av. 12 de Abril, Ciudadela Universitaria, Teléfono: 405 1000, Ext.: 1311, 1312, 1316
e-mail cdjbv@ucuenca.edu.ec casilla No. 1103
Cuenca - Ecuador



UNIVERSIDAD DE CUENCA

Fundada en 1867



DEDICATORIA

A mis padres,

A mis hermanas,

A mi familia,

A las personas que amo.



UNIVERSIDAD DE CUENCA

Fundada en 1867

AGRADECIMIENTOS

El desarrollo de este proyecto se hizo posible gracias a la colaboración y aporte de algunas personas que invirtieron su tiempo, dedicación, creatividad y esfuerzo.

A la Tutora y Licenciada María Isabel Petroff Montesinos.

Al Doctor Paúl Sanmartín.

A mi compañero Diego José Dután Tamayo.

Y a las personas que de una u otra forma aportaron con sus ideas.



Capítulo 1

LA MIGRACIÓN

1.1. La Migración en el Ecuador: Causas, Consecuencias y Actualidad.

La Migración en el Ecuador

Durante el siglo XIX y casi todo el XX la migración internacional en el Ecuador fue mínima. Tuvimos un fuerte movimiento migratorio interno de la Sierra hacia la Costa en los años 50, por la prosperidad de las plantaciones cacaoteras, que se veía como una liberación para salir de la servidumbre de las haciendas serranas, con la exportación y producción bananera se producen cambios para la economía del país, abriendo camino a la parte agrícola, la producción de la fruta incentivando el mercado interno y la movilización de la Sierra a la Costa. La migración interna se vuelve un camino de progreso, y principalmente la migración campo-ciudad, la agricultura toma auge en el país, provocando la producción principalmente del banano, luego el cacao y café, desarrollándose diversos alimentos de consumo humano, que debían ser sacados de su tierra para ser consumidos. Los animales de carga fueron los primeros puentes en unir al país. Diversas fueron las maneras de traslado; la construcción de maquinaria como el ferrocarril, la llegada de los autos, fueron su medio principal de salida, pero la búsqueda de trabajo, y la necesidad de trasladarse llevó en su época a salir del lugar de residencia a las personas. La ciudad que tuvo más acogida, y que brindaba más fuentes de trabajo era Guayaquil. Siendo las primeras causas de movilidad interior en el Ecuador.

El desplazamiento internacional se ha desarrollado desde siglos anteriores, con la colonización Europea, la movilización de esclavos desde África a diversas partes del mundo, las guerras que han llevado a los desplazamientos mundiales, sumado a eso las movilizaciones voluntarias que se han dado, son señales de que la movilización de personas comienza desde hace siglos.



En Latinoamérica los asentamientos de esclavos que marcaron especialmente nuestra cultura fueron en Brasil y Cuba, siendo recién en los años 50 del siglo XIX, el comienzo de su repatriación, en la mayoría voluntaria a su país.¹

En el Ecuador, “en efecto, se puede recuperar una primera ola migratoria en los años 60 y 70 que tuvo como destino entre otros países a Venezuela y Estados Unidos, de la cual se conoce muy poco en términos sociológicos pero que con seguridad marcó la historia personal de muchas familias urbanas de clase media de Quito, Guayaquil y otras ciudades intermedias del país. El fenómeno migratorio que vive el Austro también empieza temprano en los años 80 y asume el carácter de masivo en la década de los 90. Esta migración se da principalmente a Estados Unidos, a la ciudad de Nueva York.”² Debido a la crisis política y financiera que atravesó el país en 1998 hasta el 2000, hubo una gran salida de migrantes ilegales, teniendo como otro destino de llegada España.

“Para el período 2001-2004, en efecto, se ha registrado un promedio de 120685 salidas de ecuatorianos al extranjero”,³ continuando con la salida de personas del país. Llegando a constituir un plan de remesas que generó mejorar la calidad de vida de los familiares que se quedaron en el país y mejorar la economía del Ecuador.

¹ Ampliar información: Colección "Nuestra Patria es América " No 9. (1992). *Migraciones y vida urbana*. Quito-Ecuador: Editora Nacional ADHILAC.

² HERRERA, G. (enero de 2003). *La migración vista desde el lugar de origen*. (R. N. Ecuador, Ed.) Recuperado el 2013 de 09 de 03, de <http://flacsoandes.org/dspace/bitstream/10469/2160/4/RFLACSO-I15-10-Herrera.pdf>

³ RAMIREZ-GALLEGOS, f., & RAMIREZ, J.-P. (Diciembre de 2005). *FLACSO Andes*. (A. Quito-Ecuador, Ed.) Recuperado el 2013 de 09 de 01, de LA ESTAMPIDA MIGRATORIA ECUATORIANA. Crisis, redes transnacionales y repertorios de acción migratoria: http://www.flacsoandes.org/biblio/shared/biblio_view.php?bibid=17554&tab=opac



Causas

Las migraciones constituyen un fenómeno demográfico muy complejo, que responden a diversas causas y razones que a través del tiempo se han situado.

“Al experimentar Ecuador la turbulencia política y económica de finales de los años noventa, el flujo migratorio a Estados Unidos se vio eclipsado por una emigración extensa y rápida a España y otros destinos europeos –la segunda ola de emigración más importante de Ecuador–. Después de enfrentar una costosa escaramuza limítrofe con Perú, en 1995, Ecuador tuvo cinco presidentes en cinco años (1996-2000) y enfrentó además, una profunda crisis económica. Para 1999, la moneda del Ecuador se encontraba en muy mala situación, la pobreza había aumentado a más del 40% y su PIB cayó casi en un mismo nivel que la carga de la deuda. A más de eso, una crisis bancaria marcada por el escándalo paralizó el sistema financiero del país.”⁴ El “feriado bancario” en 1999, el congelamiento de depósitos y poco tiempo después la dolarización en la economía, fueron los detonantes de la salida ilegal masiva de personas del país, cuyos destinos fueron EE.UU. y España entre otros diversos lugares y extendiéndose por el mundo.

Cabe mencionar otra de las causas que se produce para la salida de personas ilegalmente: las remesas, logrando establecer la economía en sus hogares y permitiendo tener comodidades o condiciones para su estabilidad económica en los hogares. Innumerables son las razones de migrar, el desempleo, las deudas, mejorar la situación económica, o por el deseo de salir del país; sin embargo en el tiempo se seguirá teniendo migraciones ilegales por diferentes razones, tal vez tengamos épocas de cambios, pero estamos en un mundo donde todo da vueltas y de una u otra manera estamos dispuestos a hacer lo que sea por nuestros seres queridos y nuestros sueños.

⁴ RAMIREZ-GALLEGOS, f., & RAMIREZ, J.-P. (Diciembre de 2005). Pag.58. *FLACSO Andes*. (A. Quito-Ecuador, Ed.) Recuperado el 1 de Septiembre de 2013, de LA ESTAMPIDA MIGRATORIA ECUATORIANA. Crisis, redes transnacionales y repertorios de acción migratoria: http://www.flacsoandes.org/biblio/shared/biblio_view.php?bibid=17554&tab=opac



Consecuencias

El colapso financiero y político que enfrentó el país a finales del siglo pasado, afectó en gran medida al descontrol social, disminución de las actividades económicas, industriales y comerciales; llevando al crecimiento de índices de pobreza, desempleo, el traslado de personas del campo a la ciudad y las rupturas familiares debido a la migración internacional. Las secuelas de este fenómeno, traen cambios estructurales en la familia, muchos niños o jóvenes pasaron a vivir con familiares cercanos modificando su forma de vida y muchas veces su lugar de residencia. Y en otros casos es la mujer la que enfrenta diversos roles en el hogar.

“Cuando los flujos migratorios son muy altos esto trae cambios respecto de las bases de identidad de los territorios de origen de la migración.

Por un lado cada nuevo caso de migración reafirma la idea de que no es posible construir futuro en el propio terruño lo cual provoca desarraigo cultural; por otro lado, la distancia provoca desorientación sobre todo en nuevas generaciones que tienen que convivir con una situación de una familia compartimentada con referentes paternos en otras latitudes.”⁵

Es muy notorio el daño que ocasiona esta separación en los hijos o familiares que se quedan, nada puede reemplazar el cariño y cuidado de los padres, aunque lo hagan buscando un mejor vivir para todos. Ellos están dispuestos a modificar su modo de vida, costumbres, tradiciones, que no se valoran en muchos casos en los países de destino, pero también se adaptan a dichos lugares con nostalgia de su patria.

⁵ Aula Virtual. (s.f.). *Aula Virtual, Estudios sociales*. Recuperado el 3 de Septiembre de 2013, de 10mo año de Educación Básica: http://aulavirtualdecimo.com/pw_LibroEstudiosSociales.php



Por otro lado, las remesas que los migrantes envían, constituyen un rubro principal para la economía e industrialización del país, al mismo tiempo dada su magnitud, constituye una importante inyección de recursos económicos en sectores específicos de las economías nacionales, regionales y locales. Estos rubros en mayor parte son destinados al ahorro y a la inversión productiva; sin embargo, mejoran la calidad de vida de sus parientes, pagan deudas que se originaron para el viaje. Sería imposible nombrar los diferentes casos y razones de viaje, pero más que migrantes o emigrantes ilegales para muchos son nuestros mayores héroes y nuestro ejemplo de lucha en la vida.

“Se emigra no sólo para mejorar la propia situación sino muy particularmente, también, por el hecho de que pueden mejorar de manera significativa la vida de sus familiares.”⁶

Actualidad

El país vive épocas de cambio político y económico principalmente. Todavía muchas personas abandonan sus hogares en busca de un mejor futuro, sin duda las políticas actuales y la mala situación económica de algunos países que antes se utilizaban de destino de llegada para nuestros migrantes, afectan de gran manera los desplazamientos humanos, provocando el regreso forzado o voluntario de migrantes.

El plan de gobierno actual, contempla diversos cambios y servicios que se prestan para el regreso a casa de miles de personas que han dejado sus hogares desde hace décadas y de lo cual se ha logrado el regreso de miles de compatriotas de diversos lugares del mundo. Estos cambios son de gran importancia para el país porque a pesar de las dificultades, las personas seguimos en busca de un nuevo camino, tenemos otras necesidades, buscamos salir y estar en movimiento.

⁶ Organización Internacional para las Migraciones. (2008). *Perfil migratorio del Ecuador 2008*. (O. I. Migraciones, Ed.) Recuperado el 1 de septiembre de 2013, de <http://www.iom.int>



El coyoterismo también es opción para muchas personas que desean emigrar ilegalmente, pero en muchos casos aprovechándose de la situación, lucran con las dificultades de la gente. Muchos migrantes siguen creyendo en ellos, arriesgando sus vidas y dejándola en manos de desconocidos. Estas redes seguirán y dependerán de las decisiones que tomemos.

Cabe destacar que los procesos migratorios son y serán como su nombre lo dice “procesos”, que dependerán en muchos casos de nuestra economía y de ofertas de países con más tecnología siendo círculos que se darán en mayor o menor medida.

1.2. La Migración en Cañar: Fragmentos y explicación de la utilización de la historia y entrevista.

La Migración en Cañar

No es de asombrarse que casi como en todo el Ecuador, se dio este proceso migratorio en mayor medida después de la crisis del 99. “El vínculo entre el Austro y el primer mundo no es nuevo. El primer “boom” migratorio se originó con la caída de los precios de los sombreros de paja toquilla, siendo entonces la principal actividad productiva de la región. Eso sucedió en las décadas de 1950 y 1960. En ese tiempo la migración fue básicamente masculina, quedando pueblos enteros llenos de mujeres y niños. Este hecho fue presentado al país en 1987 por Mónica Vásquez con el documental “Tiempo de mujeres”. Para ratificarlo, el Censo reveló que Cañar es la provincia con la mayor proporción de mujeres, 53 por ciento, versus un 47 por ciento de hombres. El segundo auge ocurrió tras la crisis bancaria que acabó con la mitad del sistema financiero privado en 1999. Así, la principal razón del viaje, de acuerdo a la encuesta censal, es el trabajo y el principal destino en esos cinco cantones fue Estados Unidos. A partir de entonces, las remesas enviadas por los migrantes equilibraron la economía



familiar e indujeron al abandono de algunas de las actividades tradicionales como la agricultura.”⁷

Como se mencionó este fenómeno afectó a todo el país, produciendo la desintegración familiar y pasando los hijos a manos de familiares, tíos, abuelos o vecinos. En la provincia del Cañar mayormente existía un abandono de niños y mujeres, siendo el jefe de familia el que migraba principalmente debido a la oferta laboral en países como España y EE.UU., las mujeres también vieron su oportunidad de salir del país. Especialmente los destinos preferidos son Murcia y Madrid, debido a los trabajos que se realizan en el campo.

En el Cañar como en el Ecuador no cesarán estas movilizaciones o desplazamientos ilegales, en busca de mejores situaciones económicas, entre otras razones personales como vivir con el recuerdo de un ser querido al que se quiere volver a ver.

Concepto de Dirección: Fragmentos y explicación de cómo se utiliza la historia y entrevista para la puesta en escena.

Janeth Robles contó su historia en el libro “Migrar es un derecho no una obligación” a sus 14 años en el 2006. Esta parte se encuentran en el Capítulo 4: Anexos.

La historia cuenta la experiencia de una niña que vivió la tragedia de perder a su madre cuando ella tomó la decisión de viajar ilegalmente a EE.UU. Esta historia como muchas se dio por la crisis del 99. He decidido mencionarla para recordar que cuando uno toma la decisión de viajar ilegalmente, no solo está en peligro la vida de esa persona, si no detrás de ello está la vida de muchas más, como sus

⁷ Revista Vistazo. (1 de enero de 2011). *Epicentros de la Migración*. Recuperado el 09 de septiembre de 2013, de www.vistazo.com



seres queridos. También el abuso de los “coyotes” el sufrimiento de las personas que caen en bandas delictivas y son víctimas de maltrato.

Si se atraviesa la frontera, queda la tristeza de alejarse de su familia, pero si no es así, queda la tristeza de haber perdido a un ser querido. Las situaciones son diferentes pero los resultados casi iguales, muchos pensamos en las personas que se van, pero no siempre en las personas que se quedan y en el daño que causa su partida.

Esta historia me identifica como ser humano, me motiva mucho a seguir con este proceso, poniendo en cada paso mis anhelos personales y saber que aunque no tengamos a nuestros seres queridos juntos, siempre estará alguien para apoyarnos en las buenas y las malas situaciones que enfrentemos.

Por otro lado la entrevista realizada el 25 de Agosto del año en curso, al Señor Fabián Quito a las 9 am, en la ciudad de Azogues, se encuentran en el Capítulo 4: Anexos. Se escogieron partes y fragmentos que se detallan a continuación:

Cuenta lo que vivió él al momento de viajar, la decisión de irse, las circunstancias que vivía, los maltratos y humillaciones que vivió, los obstáculos en el camino, la gratificación de haber llegado a su destino y la lucha que se vive día a día. De aquí obtuve algunos elementos, por ejemplo:

Textos:

Era un día normal, llegaba cansado del trabajo. Mi madre me dijo que tengo que irme, el pensar en las deudas y la idea de quedarnos sin casa, mataba a mi madre. ¡Hoy tengo que irme! (este texto se va a utilizar en la muestra final).

Accesorios:

- Un par de pantalones,



- Una mochila,
- Zapatos de marca
- 100 dólares
- Calzoncillo con bolsillo interno
- Botella de agua

Palabras del coyote:

- “Tranquilo todo está bien
- No te preocupes.
- Vamos, vamos
- Estén pendientes que yo les llamo.
- No te preocupes, todo está arreglado.
- Pollos.
- Aquí está en juego mi trabajo y si te quedas me vales
- Pinche guey
- De todo estoy enterado, todo está bajo control o no te preocupes.
- Oye guey esconde a los pollos, que viene la banda de... muévete pinche guey”.

Son elementos y textos que se tomaron de la entrevista, algunos de ellos serán escogidos y trabajados para el proceso práctico.

1.3. Análisis Migratorio: imágenes.

Análisis Migratorio



Autor: Nataly López- Ecuador- Cañar. 2013



La migración interna en el Ecuador es antigua y permanente. Esta migración es importante no solo a nivel de las familias y comunidades afectadas sino a nivel nacional, por la gran cantidad de población movilizada y las cantidades de remesas recibidas.

La migración internacional en el Ecuador, toma fuerza a finales de los años noventa, por el tiempo de crisis que atravesaba el país, y en una desesperación profunda que dio paso a la multitudinaria salida de personas. “Sólo en el año 2001, salieron alrededor de medio millón de personas, y el saldo entre las que entraron y salieron, favorables a las salidas, equivalió al 3% de la Población Económicamente Activa (138.330 personas); esto ocurre según los registros oficiales, que vale aclarar, no dan cuenta del importante desplazamiento informal.”⁸

Según Sánchez, J.: Los lugares de origen y destino de la migración están cambiando, el sector de la Costa está creciendo y los lugares de destino son principalmente España; cambiando totalmente a lo que era en la Sierra, el mayor desplazamiento migratorio como es conocido, se ha dado de los lugares rurales de la Sierra. El destino escogido en primera instancia, fue EE.UU. debido a su economía; posteriormente el destino fue España debido a diferentes leyes migratorias que aportaron a la agricultura de ese país y al trabajo de la construcción siendo escogido el país de llegada de muchos migrantes; pero el regreso de estos países fue por la crisis inmobiliaria, sobrepoblación de ofertas de vivienda, crisis financiera, culminando en el desempleo y regreso de personas.

“Como en casos anteriores, la mayor parte de los migrantes son jóvenes, hijos o hijas de hogar, sin embargo, los jefes de hogar y cónyuges participan cada vez más (de 11,1% antes de 1995 al 18,6% entre 1995 y 2000) en la migración. La participación femenina también ha aumentado. Esto tiene que ver con varios

⁸ Sánchez, J. U. (1-3 de septiembre de 2004). *Migración, desplazamiento forzado y refugio*. Recuperado el 14 de septiembre de 2013, de La emigración de Ecuador y los retos del desarrollo: <http://www.uasb.edu.ec/padh/revista12/migracion/ponencias/jeannete%20sanchez.htm>



factores: la existencia de una demanda internacional de trabajadoras, como en el caso de España; procesos de reunificación familiar, para el caso de la migración más antigua de la población del Austro a Estados Unidos; y, finalmente, la mayor disposición de las familias a asumir riesgos, que van de la mano con nuevos roles de las mujeres, debido, en parte, a los mismos efectos de la migración precedente.”⁹ Pero no siempre fue así, y en la actualidad también las mujeres desempeñan el rol de padre y madre en muchos casos, llegando a dejar de lado su vida y dedicarse al 100% a su familia; yendo un poco más allá, las hijas mayores de padres que migraron toman el papel de sustitución de padres, siendo ellas las que tratan de proteger y mantener a la “familia”; claro en el mejor de los casos.

Este fenómeno migratorio, implica no solamente a la persona que viaja, si no se desarrolla como una táctica, que compromete a la persona que viaja, pero detrás de eso hay un soporte al que se sujeta la familia entera. En muchos de los casos esto conlleva a que los hijos de migrantes viajen arriesgando sus vidas, incentivando el tráfico de personas, que nunca llegan a su destino.

“Los que migran al exterior no son los más pobres, migra gente con cierto ingreso, experiencia laboral y calificación. Entonces, más allá de una estrategia de supervivencia, la emigración es también una estrategia familiar de movilidad: lo que se busca son nuevas oportunidades y un mejor futuro, que no se vislumbran en Ecuador, ni con mayor capacitación, por tanto los factores influyentes no son sólo económicos.”¹⁰

Diferentes son los elementos que hacen posible estos desplazamientos, las remesas implican un valor necesario para la economía del país, y el sustento diario de muchas familias. Sin duda estos desplazamientos son consecuencias de políticas privadas o públicas de estado, todos tenemos derecho de

⁹ Revisar nota 21

¹⁰ revisar nota 21



movilizarnos, los países tienen también derecho de elegir las personas que ingresan a su territorio, -cabe decir que estas divisiones que comúnmente se visualizan en los mapas, o en nuestro consciente, son mayormente imaginadas por las personas en su necesidad de posesión y de poder-.

Los estados también piden libertad de moverse pero de elegir quienes entran y quiénes no; el pensamiento de estos países es que no todos aportan a su economía o a su cultura. Por eso existen también estas personas que buscan ingresar de manera ilegal y por medios no tan convenientes. Un delito que aún está impune es el tráfico de personas o llamado “coyoterismo”, que también forma parte de estas organizaciones delictivas, se cobran altas sumas de dinero las cuáles son destinadas a sobornos de varias personas en todo el viaje. Este delito casi siempre permanece impune por la falta de denuncias y amenazas que reciben familiares de las personas que viajan.

Muchas veces la opción de viajar viene por la mala situación económica de algunos hogares, al tomar esta decisión también se acude a otro proceso delictivo que es el negocio monetario ilícito a prestamistas o “chulqueros”, que ofrecen dinero con intereses aparentemente factibles, pero que agrandan la deuda a medida que demore su pago.

Son personajes negativos que han causado en muchos casos el desalojo y desprendimiento de sus casas, o pertenencias, muertes, desaparecidos pero también han facilitado el proceso de migración. Son acciones negativas y positivas que de una u otra forma sería interesante plantear y analizar.



UNIVERSIDAD DE CUENCA

Fundada en 1867

Imágenes



Estas imágenes se tomaron para plasmar un poco de este efecto migratorio. Las casas de familias que tienen parientes que han migrado y los niños con padres que viven en el extranjero, todos de alguna manera formamos parte de este hecho de desplazamientos forzados.



1.4. La Identidad y la fiesta popular

El Diccionario de la Lengua Española denomina a la identidad como:

“Conjunto de rasgos propios de un individuo o de una colectividad que los caracterizan frente a los demás.”¹¹

El sentido de pertenencia o de identidad de una persona se adquiere principalmente en la adolescencia o juventud, necesitamos saber ¿De dónde venimos, a donde vamos, porque estamos aquí? A medida que crecemos necesitamos pertenecer a algo, sentirnos que somos parte de una sociedad. Ser reconocidos por otros es también construir identidad. El sentido de pertenencia a la familia, a una institución es importante para el desarrollo del ser humano.

Este sentido de pertenencia, de unión comunitaria solo se siente cuando se extraña o se está lejos de su cultura. Solo ahí se puede decir que valora su tierra (país) y que fue parte de algo. Por ende en este sentido, la identidad cultural, puede modificarse, acoplándose a nuevos procesos. En la fiesta popular o fiesta tradicional claramente se aprecia un sinnúmero de componentes, símbolos, que se han llevado desde muchos años atrás y que identifican a cierta cultura y nos identifican con nuestras raíces.



<http://www.eluniverso.com>. Septiembre 2013

¹¹ REAL ACADEMIA ESPAÑOLA. (s.f.). *DICCIONARIO DE LA LENGUA ESPAÑOLA - Vigésima segunda edición*. Recuperado el 12 de septiembre de 2013, de <http://lema.rae.es>



La identidad no es algo con lo que nacemos, es algo que se crea, es una manifestación de las necesidades de cada pueblo, depende mucho de la familia y el entorno en el que nos desarrollemos para que mantenga o evolucione para lograr nuestra formación y nuestro ser.

Esta identidad que es transitoria, temporal, tradicional, que se construye, que permanece en un continuo hacerse y deshacerse, como el río, el mar, o el árbol, es nuestra vivencia y nuestro sentimiento más profundo como seres humanos.

Por otro lado migrantes en algún momento queremos ser todos, en el sentido de que todos soñamos con la felicidad, esa felicidad de conocer otros lugares, otros pensamientos, la necesidad de liberarnos y además queremos retornar a ese lugar único que pensamos nos llenará de alegría, ligados a nuestras raíces. Ese instante donde nos preguntamos ¿Quiénes somos? ¿Por qué somos así? ¿Qué nos transforma en lo que somos o lo que creemos ser? Esta identificación con nuestros seres, con nuestra cultura, nos lleva a la necesidad de encontrar o mantener nuestras raíces. En este punto me planteo la fiesta popular como un acto liberador, de gozo, así también de tristeza, de transformación, donde el cuerpo se libera y levanta su vuelo.

El hombre primitivo por necesidad siempre ha sido creador y partícipe de ceremonias o rituales debido a factores como la caza y pesca; utilizaban el rito como un medio de agradecimiento siendo el mismo una celebración y espacio de unión. Muchas festividades se hicieron también para pedir a dioses que llueva, o que en ese año haya buenas cosechas. Poco a poco se levantaron civilizaciones y con la llegada de los españoles estas tradiciones y ceremonias se mantenían pero fusionadas con las de los conquistadores, siendo esta colonización el punto de partida para grandes cambios, sincretismos políticos, étnicos y culturales en las siguientes generaciones.



Esta fusión de símbolos, signos, significados, continúa y permanece mediante costumbres que todavía se mantienen. En cada parte del Ecuador esta cultura se pasa de generación en generación, poco a poco estos hechos culturales se transforman y llegan a más personas.

Las fiestas pueden ser ancestrales, cívicas, tradicionales, pero cada una tiene varias funciones, entre ellas tenemos la integración e interacción colectiva festiva, otras son de interés público o de devoción o fe, para pedir o agradecer los favores recibidos o que se requiera, otras para pedir a dioses que llueva o bendigan las cosechas. Hay diversas fiestas tradicionales en el país, algunas de ellas son:

FECHA	FIESTA	CIUDAD
Enero 1 y 6	Diablada de Píllaro	Píllaro
Enero a Marzo	Fiesta de la yuca	Toda la Amazonía
Carnaval	Fiesta de las Flores y las Frutas	Ambato
	Carnaval de Guaranda	Guaranda
Semana Santa	Señor del Buen Suceso	Riobamba
	Jesús del Gran Poder	Quito
	Cristo del Consuelo	Guayaquil
Mayo a Junio	El Septenario	Cuenca
	Corpus en Salasaca	Salasaca y Pelileo
	Danzantes de Pujili	Pujili
Junio 16	Inti Raymi	Cañar
Agosto 15	La virgen del Cisne	El Cisne
Agosto 16	San Jacinto	Yaguachi
Octubre 9	Fecha de Independencia	Guayaquil
Noviembre y septiembre 11	La Mama Negra	Latacunga
Sábados de Noviembre	Toros del Señor de Girón	Girón
Noviembre 21	Virgen del Quinche	El Quinche
Diciembre 16 al 24	Pases del Niño	
Diciembre 31	Años Viejos	



“Es a través de la fiesta, del ritual, como dispositivos simbólicos de la cultura, como los seres humanos y las sociedades transforman los órdenes temporales y espaciales; todo el proceso de la vida, desde el nacimiento hasta la muerte, ha estado acompañado por la fiesta, esta es necesaria para que los seres humanos podamos encontrar un orden en el mundo de la vida [...]. En ese sentido, la fiesta es un dispositivo ritual para acercarse a lo sagrado y ella encierra un profundo contenido simbólico, un contenido ritual que debe ser llevado a cabo para que su función se cumpla y a través de su práctica se exprese el poder condensador que tiene frente a la vida. En ella todo tendrá significado y valor; la fiesta se volverá un tiempo más intenso, un “momento fuerte” por el hecho de ser un tiempo que nos acerca a lo sagrado [...].¹²

Necesitamos un momento de fiesta, pero esta fiesta que nos saque de la rutina, esta fiesta que nos transforme, que podamos liberarnos, esta fiesta a la que muchos por fe nos encomendamos, agradecemos y vivimos.

Así en la fiesta popular se encuentra diversos elementos que son muy llamativos y reflejan las costumbres de la gente. Es muy normal encontrar una diversidad de colores, vestimentas, música, instrumentos, juegos pirotécnicos, vacas locas, castillos, comida y la alegría de los priostes, ayudantes y de los que acompañan la festividad.

En el Ecuador en la provincia de Cañar las fiestas se han caracterizado principalmente por las celebraciones a la agricultura en la siembra y cosecha de los alimentos. Algunas de las fiestas eran: “Kapac Raymi, Paucar Wuaray, Pacha Pucuy Raymi, Inca Raymi, Puma Raymi el Inti Raymi, etc.”¹³ La mayoría de estas

¹² Guerrero-Arias, P. (junio de 2004). *Repositorio de la Universidad Andina Simón Bolívar*. (U. A.-Y. Nacional, Editor-Quito) Recuperado el 13 de septiembre de 2013, de Usurpación simbólica, identidad y poder: la fiesta como escenario de lucha de sentidos: <http://repositorio.uasb.edu.ec>

¹³ Minicipio Intercultural de Cañar. (2001-2011). *X ANIVERSARIO DE LA CAPITAL ARQUEOLÓGICA Y CULTURAL DEL ECUADOR*. Cañar: Ilustre Municipio de Cañar.



fiestas se celebraban al sol o a la luna. “El Inti Raymi lo celebran en la parroquia de Ingapirca se celebra el 21 de junio de cada año, que corresponde al solsticio de verano, día que cambia la posición de la tierra respecto al sol y consta de dos cosas fundamentalmente:

- a) El fenómeno astronómico conocido como el solsticio de verano; y,
- b) La fiesta de la cosecha en la que se agradece al Dios sol y al pueblo Cañari.”¹⁴

Estas fiestas se realizaban con la participación de grupos étnicos que presentan sus bailes según sus comunidades, que muchas veces varían por colores o prendas, otro elemento es la música, utilizan instrumentos de viento y percusión. Sin duda es una fiesta donde se comparte y obviamente la participación principal es del prioste que ya seis meses antes tiene que comenzar con las preparaciones para la celebración.

En estas celebraciones se pone de manifiesto las raíces que forman parte de nuestra identidad cultural, y el ser de un pueblo. Llena de felicidad, gozo y no solamente hay espacio para estos sentimientos de alegría, sino también para la tristeza, melancolía, siendo un desahogue de nuestras emociones. Los símbolos representan la tristeza, amor, agradecimiento, cariño, apego de las personas a algo, el desahogo de las sensaciones que afloran y la celebración del pueblo.

Estos estados de ánimo se ponen de manifiesto en cada momento de nuestras vidas y para mi proceso creativo el actor utilizará algunas de las expresiones y sentimientos mencionados como: la nostalgia, el dolor, el gozo, el amor.

¹⁴ Casa de la Cultura Núcleo de Cañar. (2010). *Cañar Capital Arqueológica y Cultural del Ecuador. Serie Patrimonial Tomo II*. Quito: CCE Núcleo del Cañar.



Capítulo 2

ANTROPOLOGÍA TEATRAL

2.1. ¿Qué es La Antropología Teatral? : Personajes de la Fiesta Popular o mito.

¿Qué es La Antropología Teatral?

“Es el estudio del comportamiento del ser humano cuando utiliza su presencia física y mental según sus principios diferentes de aquellos de la vida cotidiana en una situación de representación organizada”¹⁵. Eugenio Barba es un autor, director y un investigador teatral, que mediante un teatro laboratorio llamado el “Odin Teatret” trabaja y expone sus investigaciones de Antropología Teatral.

En la actualidad no deja de sorprender a sus seguidores con trabajos, propuestas, análisis, conferencias o talleres que complementan sus enseñanzas.

Propone la Antropología Teatral como un instrumento de investigación propia del cuerpo. Dispone de un bagaje de conocimientos y sobre todo de observación para trabajar con el cuerpo personal o grupalmente y posteriormente cuerpo-mente, en una situación o un espacio dado.

Barba plantea el cuerpo como un instrumento de trabajo creativo, partiendo del training, llegando a lo que se llamaría técnica, y trabajando la pre-expresividad del cuerpo, utilizando diversos principios que Barba los considera como básicos. “El peso, equilibrio, posiciones de la columna vertebral, dirección de la mirada, producen tensiones orgánicas pre-expresivas. Generando una cualidad de energía diferente, vuelven al cuerpo teatralmente “decidido”, y “vivo” y manifiesta

¹⁵ Barba, Eugenio y Nicola Savarese. El Arte Secreto del Actor, Diccionario de Antropología Teatral. México Mexico: Escenología, 2009.



la “presencia” del actor; su *bios* escénico atrae la atención del espectador antes que se introduzca alguna expresión personal.”¹⁶

Propone un estudio sistemático del cuerpo, para la representación, principios y metodología. Trabaja en un entrenamiento personal, energía o *koshi* (cadera) al momento de habitar el espacio escénico, sus principios básicos del trabajo con el cuerpo, y hacer de este arte nuestro propio lenguaje, de nuestro cuerpo-mente un proceso de investigación y aprendizaje.

En el Diccionario de Antropología Teatral, de Barba; existen diferentes conceptos y aplicaciones que se podría tomar en cuenta al momento de comenzar el trabajo, después de un estudio muy detallado de las culturas y la utilización de cuerpo, expresa principios que solamente el trabajo y experiencia personal son capaces de discernir y utilizar en una situación dada.

En esta propuesta escénica, se utiliza la Antropología Teatral, para que el actor conozca y explore su cuerpo con algunos principios que le prepararan para el trabajo actoral. Por ejemplo los movimiento extra-cotidianos, que son movimientos basados en lo que hacemos en la vida diaria como lavarnos los dientes, pero se exploran diversas formas utilizando, energía, pesos o contrapesos, tomar en cuenta la posición de la columna, desde donde sale la fuerza, oposiciones, tensión o liberación de la energía, equilibrios, gestos.

Busca en las raíces, en los personajes de cada región, las bases de la representación para avanzar a una propuesta propia, por lo que se toma en cuenta algunos personajes de la fiesta popular, creo que son un lazo de identidad buscado por los migrantes.

¹⁶ Revisar nota 28.



Tomar en cuenta estos procesos básicos de la Antropología Teatral, y explorar desde nuestro cuerpo, buscando nuestras raíces en los personajes enriquecerá el proceso, y preparará al actor para la escena.

Personajes de la Fiesta Popular o mito que nos acercan a la Migración.

Mito de la Huaca o guaca.

“**guaca.** Del quechua *waca*, dios de la casa.

Sepulcro de los antiguos indios, principalmente de Bolivia y el Perú, en que se encuentran a menudo objetos de valor.

En América Central y gran parte de la del Sur, sepulcro antiguo indio en general.”¹⁷

Huaca comúnmente se les denominaba a las sacralidades de los incas, es decir a los lugares o rincones donde creían los clanes podrá descender un dios. Los incas creían que el Inca Tupa Yupanqui podía hablar con las huacas, y por medio de estas conocía los hechos pasados y futuros. Estos lugares eran considerados templos, donde se ofrendaban a los dioses y donde se encontraba una variedad de peticiones.

Estas huacas comúnmente tenían un recorrido, antes de haber caminos de asfalto que unían a la ciudad de Cuenca con Cañar, existían estos templos, donde la gente veneraba a un Dios dejando ofrendas que ayudaban al viajero en su travesía. Con la colonización poco a poco estos santuarios fueron saqueados.

¹⁷ REAL ACADEMIA ESPAÑOLA. (s.f.). *DICCIONARIO DE LA LENGUA ESPAÑOLA - Vigésima segunda edición*. Recuperado el 17 de Septiembre de 2013, de <http://lema.rae.es>



En la Provincia del Cañar a las huacas se les denomina los cerros, montañas, lagunas, cascadas, huecos que se utilizaban para adorar a tótems o al dios de la luna. Posteriormente a la evangelización, estas huacas fueron convertidas en iglesias donde actualmente en algunos lugares se venera a un Dios.

Sin duda el lugar donde se realizan actos de fe y veneración que tienen las personas hacia un Dios es importante. Así como también es indispensable para el proceso, la esperanza que tenga la persona en algo, el saber que puede encontrar un lugar donde pueda desahogar sus sentimientos, que pueden transformarse. He tomado como símbolo para este acto, un solo un elemento que pueda identificar la fe del viajante: una vela. La llama que mantiene caliente su espíritu y su cuerpo.

Personajes de la Fiesta Popular.

Una parte esencial de las celebraciones populares son los personajes que son parte de estas fiestas y otras manifestaciones de folclore social. El diablohuma, los rucuyaya, urcuyayas, el danzante, mama negra, los huacos y muchos disfrazados que en cada festividad se sincretiza símbolos católicos e indígenas. (Puede revisar más información y personajes en Capítulo 4: Anexos)

En la fiesta popular existe un sinnúmero de personajes que complementan la alegría y el gozo de las personas. En cada uno de ellos hay rasgos que identifican y marcan nuestra identidad; para este proceso mencionaré el personaje llamado “Urcuyaya”.

“Los Urcuyayas representan la visión de la sacralidad de la naturaleza presente en la cosmovisión andina, pues se cree que son los personajes que han nacido de los montes o de los cerros. Urcu significa cerro, Yaya-viejo, se dice que también



representan la autoridad de los mayores; su vestimenta es un traje cubierto íntegramente de paja de cerro o musgo, con plumas en la cabeza.”¹⁸

En la fiesta se vive alegría, gozo y por qué no, se festeja la tristeza, este personaje cuenta con elementos que identifican nuestro ser y permiten que la fiesta sea el gozo y el desahogue de nuestro diario vivir, representa nuestra tierra, el guardián de nuestros pasos, de nuestra cultura, nuestra identidad, nuestros ancestros.

Se menciona a este personaje ya que plasma la fiesta, no solamente para celebrar la alegría si no también nuestras angustias o sufrimientos, nuestro diario andar. Por donde quiera que se haga nuestro camino estará presente nuestra tierra, y en cada paso que demos reflejará nuestra identidad, de dónde venimos y será parte de nuestro ser a donde quiera que vayamos.

2.2. Los Principios Básicos

Los Principios Básicos

Tras varios años de investigación y experimentación Eugenio Barba propone trabajar el cuerpo desde lo que él llama principios básicos, siendo un trabajo personal, de investigación y búsqueda propia con el cuerpo.

Para este proceso me referiré a: la energía, equilibrio precario, oposiciones, pre-expresividad, training.

Energía o presencia del actor: “Para alcanzar esta fuerza, esta vida que es una cualidad indescriptible, se ha recurrido, en las formas teatrales codificados, a

¹⁸ Revisar personajes. UNIVERSIDAD ANDINA SIMÓN BOLÍVAR. Patricio Guerrero Arias. (2004).
Usurpación simbólica, identidad y poder. La fiesta como escenario de lucha de sentidos.
Quito, Ecuador: EDICIONES ABYA-YALA.



procesos, a entrenamiento y ejercicios bien precisos. Son ejercicios destinados a destruir las posturas inertes del cuerpo del actor, y entonces a alterar el equilibrio normal y eliminar dinámicas de movimientos que pertenecen a la cotidianeidad.”¹⁹

En Japón “Koshi” se le denomina a la cadera, para saber si un actor tiene presencia. Manejar o destinar ejercicios para que el cuerpo adquiriera una energía diferente, mediante la concientización de la inmovilidad de la cadera, es una forma de manejar nuestra energía.

Para este principio también se trabaja con tensiones y energías opuestas en el cuerpo, (Anima, suave y Animus fuerte) encontrando energías que unifiquen su trabajo en la escena, llegar a la utilización de esta energía después del cansancio, de la concientización de la cadera, de diferentes formas de caminar, movimientos suaves y fuertes, manejar el impulso (sats) o simplemente variar nuestra postura cotidiana por algo extra-cotidiano, rompe orgánicamente las líneas del cuerpo.

Equilibrio precario: O llamado equilibrio extra-cotidiano, se tiene al equilibrio como principio, ya que en la cotidianidad nuestro cuerpo permanece en constante equilibrio. ¿Pero, qué pasa si este equilibrio se altera?

“Una alteración del equilibrio tiene como consecuencia precisas tensiones orgánicas que implican y subrayan la presencia material del actor, pero en un estadio pre-expresivo, un estadio que precede a la expresión intencional e individualizada. (Eugenio Barba, Antropología teatral: primeras hipótesis.)”²⁰

El equilibrio se ve amenazado cuando se vuelven más complejos nuestros movimientos, conjugando tensiones, ritmos: por ejemplo si nos paramos con un pie, si llevamos la cadera hacia adelante, o simplemente cuando buscamos otra

¹⁹ Barba, E., & Savarese, N. (2009). *El Arte Secreto del Actor, Diccionario de Antropología Teatral*. Mexico: Escenología.

²⁰ Revisar Nota 20



postura. Implica una diversidad de juegos y tensiones entre, la cadera, los pies, las manos, cabeza, columna, contrapesos o simplemente la inmovilidad, pueden llegar a una energía y equilibrio donde el cuerpo está presente.

Danza de las oposiciones: Para mantener esta energía y pre-expresividad en la escena, se menciona este juego o danza que nace y se juega con la tensión entre fuerzas opuestas del cuerpo y en el cuerpo. Barba en su libro “El arte secreto del actor” menciona que la mayoría de los actores orientales, antes de realizar sus acciones empieza por su contrario, es decir si quiere mirar a la derecha, primero mira a la izquierda y luego gira culminado con la mirada en su objetivo. Para la energía del actor no depende de grandes movimientos sino de las oposiciones que se crean en el cuerpo.

Pre-expresividad: “Es el *hacer y cómo* se hace lo que decide qué cosa uno expresa.” al entender el actor estas acciones, podrá expresar sus sentimientos, emociones, intenciones, pensamientos, acciones ante el espectador. Depende de la técnica actoral que se utilice y el trabajo cuerpo-mente, para adquirir ese bio-escénico que debe de transmitir el actor. La pre-expresividad utiliza principios para hacer visible la presencia de actor-bailarín antes de salir a la escena.

Training: Es importante para el trabajo actoral dominar y dirigir su propio cuerpo, lo cual se basa en el trabajo y ejercicios que funcionen según las habilidades y dificultades de cada persona.

“A través de la forma que utiliza y compone la relación peso-equilibrio, la oposición de los movimientos, la composición de las velocidades y los ritmos, el actor permite al espectador no sólo una distinta percepción del cuerpo, sino también una distinta percepción del tiempo-espacio.”²¹

²¹ Revisar Nota 20



En el teatro hay variedades de elementos que ayudan al actor, pero depende de nuestro trabajo artístico para comprender el proceso. Se trata de una cualidad extra-cotidiana de la energía que vuelve al cuerpo escénicamente "decidido", "vivo", "creíble"; de este modo la presencia del actor, su bios escénico, logra mantener la atención del espectador antes de transmitir cualquier mensaje.

Para el proceso que he tenido, es sin duda un enlazar de principios y elementos que se utilizan. Desde el movimiento que nace de la columna, la cadera, ritmos, pesos, oposiciones, equilibrios, pre-expresividad, trabajan para que se dé el estar "aquí y ahora" en la escena. No creo que cada uno de ellos pueda funcionar solo, más bien es necesario que estos principios se complementen en el progreso del actor y la relación cuerpo-mente.

2.3. El Cuerpo en la Escena

El cuerpo es una materia creadora, creativa, una forma de comunicación, un instrumento de expresión artística. Actualmente la danza y el teatro mantienen una relación muy cercana, es un instrumento necesario para comunicar, siendo el actor la importancia en la escena.

Cada vez más los actores buscan en la danza o el teatro técnicas corporales para lograr una formación integral. Disciplinas como Danza-Teatro o Video-Danza dan cuenta de estos cambios estéticos que repercuten en la formación del actor. Se puede nombrar un sinnúmero de cambios que ha tomado las artes a partir del cuerpo del actor-bailarín también llamado "intérprete".

Como lo fue en la antigüedad, hoy en la vida diaria asistimos a espectáculos que apuntan a la confluencia de varios lenguajes artísticos para poder concretarse. Y ello ocurre porque se está dando un giro estético importante en las disciplinas como el teatro y la danza, apuntando a un actor/bailarín formado íntegramente apuntando a la unidad y no a lo fragmentado. Un actor que pueda descubrir cotidianamente nuevas herramientas expresivas a partir de sí mismo y la



experimentación con su cuerpo en movimiento, pudiendo así responder a la propuesta estética actual que busca un artista íntegro y capaz de ahondar en sí mismo para encontrar la fuente motivadora para la creación. Los directores y coreógrafos ya no imponen directivas autoritarias y arbitrarias desde afuera, sino que la idea es buscar en el actor/bailarín el alimento para la creación artística. Y para poder resolver estas nuevas (o mejor dicho ya conocidas y renacidas) formas de trabajo, se hace imperioso que el actor mantenga su cuerpo bien entrenado y sensibilizado a través del Trabajo Corporal.

Experimentar movimientos, escuchar el “cuerpo del cuerpo”, aprender a seguir nuestros impulsos, desbloqueando tensiones, trasformando hábitos, forma de percibirse y relacionarse con el otro; buscar “dentro” cada acción, la memoria de nuestra vivencia personal y la fuerza creativa de la imaginación en el espacio y en la construcción escénica.

Para el trabajo físico y actoral, es indispensable el training de la voz, la relación con el espacio, acción, reacción física, transformando un gesto cotidiano en acciones dentro de la escena. Cabe mencionar que el trabajo teatral en este sentido es sin duda una búsqueda personal y colectiva, que encarna en la utilización y manejo de nuestro cuerpo la expresión completa de nuestro ser.



Capítulo 3

PROPUESTA ARTÍSTICA Y CREATIVA

Concepto de Dirección

3.1. Training

“El training no enseña a interpretar, a ser actor, nos prepara para la creación.”

Eugenio Barba.

Recomendaciones: Para la realización de los ejercicios se debe tomar en cuenta:

- Trabajo diario, o mínimo 4 veces a la semana.
- Duración: 2 horas o más.
- No hay cortes ni descansos. (solo los necesarios para retomar el training)
- Es individual.
- Es necesaria la entrega total para la que se requiere: rigor, disciplina y compromiso.
- (organización, higiene, conciencia, autenticidad.)
- Posibilidad de:
 - creación
 - secuencia física
- Secuencia de movimientos fijos y propios, posibilidad de compartir alguna secuencia.
- Mezcla organizada de sats (impulsos), equilibrios, contra-impulsos, referencias, oposición, movimientos esencialmente extra-cotidianos, pre-expresividad, ritmo, aplicación, contrastes, variedad de movimientos, oposiciones, respiración.



- Esta partitura física nos ayudará al trabajo vocal posterior.
- Nos construimos un camino por donde iremos investigando las diferentes posibilidades de emisión, de sonoridad, resonancia y vibración.
- Tomar en cuenta posición cero, al comenzar el trabajo. (los pies paralelos a las caderas, las manos relajadas, mirada al frente 180 grados, tomar en cuenta la posición de la columna, el peso, el equilibrio, la cadera, los pies)
- utilizar diferentes niveles del cuerpo en el espacio, alto, medio, bajo.
- Amplitud o recogido, extensión, alargamiento del cuerpo y contracción.

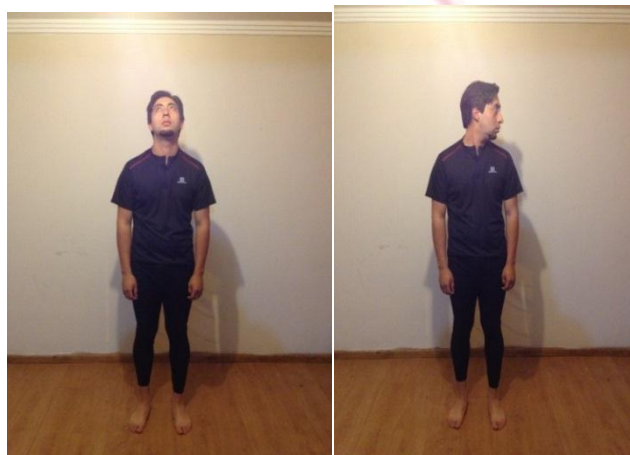
Entrenamiento físico (individual)

Calentamiento y estiramiento

- Llegada.
- Limpieza del espacio escénico. Despojándose de todo lo que sucede afuera y en mí.

En la sala de ensayo, comenzar con: (secuencia de 8 tiempos, izquierda y derecha)

- Movimientos suaves en cuello, izquierda y derecha, suavemente pasando por el centro y la mirada al frente.





- Hombros, hacia adelante y atrás, arriba y abajo y movimientos circulares suaves.



- Extremidades superiores e inferiores: las rodillas se doblan un poco y con las manos en ellas rotan en círculos, y los brazos hacen círculos arriba y al frente y las manos se abren y se cierran, moviendo los dedos.





- La cadera, hace movimientos en círculos, los pies hacen punta flex y movimientos en círculos, estiramientos y rotaciones de los pies y los tobillos en todas direcciones.



- Columna vertebral, en posición cero, con la mirada fija al frente, bajo primero cabeza suavemente, seguido de la columna hasta llegar abajo y luego regreso suavemente y lo último que sube es la cabeza.





Saludo al sol

El saludo al sol, es una secuencia de posturas, pero se incluye en el proceso porque son ejercicios de calentamiento, se la realiza de manera dinámica, de tal manera que alternativamente estiren la columna hacia adelante y hacia atrás. Cuando se realiza las distintas posturas tienen como objetivo actuar sobre el cuerpo y la mente, y se realiza con una respiración alternada de inhalación y exhalación.

- En posición cero, mirada al frente inhalar y exhalar, subiendo poco a poco nuestras manos.



- En posición cero, inhala y lentamente bajo exhalando y extendiendo mi columna hacia adelante.





- Desde la posición precedente, paso por montaña, extendiendo mi columna, las manos apoyadas en el piso y se salta la postura del cocodrilo, el peso se distribuye por igual tanto en las extremidades superiores como en las inferiores.



- Movimiento de extensión de la columna vertebral.





- Regreso a montaña, exhalando, camino con las manos hacia mis pies, subo y estiro nuevamente mi columna lo último que sube es la cabeza, subo nuevamente las manos palma contra palma estiro la columna y bajo las manos regreso mi cabeza al frente y relajo el cuerpo a posición cero.



Ejercicios del training

- Caminar por el espacio en varias direcciones. (Mirada a 180 grados, sentir como esta mi cuerpo -cadera, cabeza, hombros, pies, pisadas, columna, equilibrio, peso-.
- Cuando sienta el impulso paso a realizar el ejercicio del oso, caminar por el espacio con las cuatro extremidades tocando el piso, boca abajo, cadera arriba, y sentir como se mueve y se estira la columna, sentir como apoyo mis manos en el piso, mis pies y sentir mi cuerpo.
- Camino por el espacio, tomamos la postura del cangrejo, con las cuatro extremidades tocando el piso, boca arriba y cadera arriba.
- Equilibrio sobre un pie, Sosteniendo un pie en el aire, ayudándonos de la mano, se busca hacer diferentes formas en el espacio, combinando equilibrio, peso y estiramiento.



- Me preparo para dar saltos, doblo un poco las rodillas, inclino un poco mi cabeza y columna hacia adelante, impulsados desde la cadera y brazos, doy saltos por el espacio. Tener en cuenta el peso de la cadera.
- Adoptar una posición de descanso, en cuclillas, con la cabeza caída hacia delante y los brazos sueltos hacia atrás.

Abdominales

- En el piso, 4 series de 25, descanso de 8 tiempos. En el piso boca arriba, doblamos los rodillas, pies paralelos a la altura de la cadera y las manos atrás de la cabeza, subimos el plexo inhalando y bajamos exhalando. sube pecho para arriba suspendiéndome y bajo. Trabajando el abdomen medio y alto.



- Estiramos las piernas y las manos tratan de alcanzar los pies, regresamos las manos atrás y arriba; y continuamos hacia adelante sucesivamente, trabajando el abdomen bajo y alto.



- Hacemos flexiones de pecho, estirando nuestro cuerpo, para fortalecer brazos.



Ejercicios de relajación de músculos y columna vertebral

1. En posición de pie, doblar el cuerpo hacia delante lentamente hasta tocar las rodillas con la cabeza y luego subo lentamente.
2. Estirarse como un gato desde la posición de tumbado boca abajo, con el cuerpo completamente relajado. Con las palmas pegadas al suelo, despertar del gato y comienzo de estiramientos de los brazos, con los codos hacia arriba. Se levantan las caderas y estiramientos de cada pierna independientemente. Estirar el cuello y levantar la cabeza, levantar hacia



arriba la columna formando un arco. Se termina dando la vuelta y cayendo boca arriba relajadamente. Todo el ejercicio se realiza con gran lentitud.

Entrenamiento vocal

Se puede comenzar de pie o en el piso

- Respiraciones pausadas, el 4 tiempos inhala, retengo 2 tiempos y exhala en 6 tiempos. Puede ir subiendo los tiempos a: 8, 4, 8.
- Respirar moviendo los hombros, el hombro va hacia adelante inhala, regresa exhala en 8 t. (alternar)
- Posición cero, columna recta, dobladas levemente las rodillas, inhalar y exhalar. Extendiendo el estómago y contraer.
- Posición cero, columna recta, dobladas levemente las rodillas, inhalar y exhalar, sacando la voz, o un grito.
- (en el piso) relajar el cuerpo y poner un libro en el ombligo, inhalar y exhalar.
- Pronunciar la letra m, s r, l f. 5 minutos cada una.
- Decir letras consonante y vocal, luego palabras.
- elegir un texto y repetirlo
- escribir un subtexto.

Ejercicios de Antropología teatral

Creación

Todos los ejercicios planteados, fueron trabajados en clases y cumplen diferentes funciones para el desarrollo de un cuerpo presente. Equilibrio precario, las oposiciones, tensiones, ritmo, peso, energía, pre-expresividad, presencia



escénica, extra-cotidianidad, movimientos sostenidos y cortantes, A más del desarrollo de la voz en donde la proyección, dicción y la utilización de resonadores son importantes para su perfeccionamiento.

Caminar por la sala de ensayo, con la mirada a 180 grados, plantearse tiempo, ritmos.

- Establecer diferentes maneras de caminar, empezando desde los pies, diferentes maneras de pisar, autoanalizarse y sentir como esta nuestra columna.
- Ejercicio de equilibrio: salir de nuestro eje y regresar a la posición normal, con los pies juntos.
- Escoger un animal e imitarlo, desde el piso hasta que se logre parar, y regresar al piso nuevamente.
- Arquitectura, tempo y repetición, trabajo libre, con el espacio relación, con música de fondo.
- A partir de palabras crear una secuencia, donde se aplique diversos ritmos, energías.
- Escoger un texto, película, y desarrollar una estructura.
- A partir de fotos, expresar lo que sentimos expresándose con cualquier elemento que necesite.



UNIVERSIDAD DE CUENCA

Fundada en 1867





Estas fotos fueron escogidas en la sala de ensayo junto con el actor. En las fotos hay elementos que estremecen los sentidos, al poner el cuerpo en evidencia, en peligro o al estar en contacto con objetos o cosas de gran tamaño como el tren, el alambre de púa, y como una imagen tan sutil de un niño puede invadir o no en su vida.

3.2. Resultados de la experimentación e investigación en la sala de ensayos

Este proceso en el que tome varios roles como: directora, escenógrafa iluminista, vestuarista, investigador, es un camino de mucho esfuerzo y a la vez de gran alegría, de grandes retos, descubrimientos tanto personales como colectivos. Como directora debo mantener una postura artística, ser analítica, aflorar nuestros sentimientos, trabajar con las sensaciones, emociones, ideas del colectivo, siendo imprescindible para el camino.

Este proceso que culmina con la muestra escénica, ha sido un reto más, tanto del actor como de la directora. La investigación y búsqueda corporal en este caso fue asumida por el actor, proponiendo un trabajo diario y llevando a la espalda los imprevistos comunes de un trabajo en progreso.

Desde el Teatro Antropológico como herramienta escénica y el fenómeno de la migración como tema para creación e investigación he logrado sistematizar y poner en escena un fragmento que nos revela lo que siente “un cuerpo que migra”. En el mes de Julio se comenzó con la investigación teórica, tomando en cuenta que lo práctico iba de la mano.

Como esta propuesta parte de un proceso de investigación totalmente ligado a lo que ocurre en la sala de ensayos, anotaré como fue transformándose mi concepto de dirección a medida que avanzamos en el training y los ejercicios encaminados al montaje.



Semana del 16 al 20 de septiembre de 2013.

Después de un largo periodo de desarrollar la propuesta teórica, de revisar objetivos y plantear ideas, he llegado a comenzar con el training en la sala de ensayo junto a mi actor. El proceso es corto y problemas personales son difíciles de manejar y controlar en la sala de ensayo. Las dudas sobre este proceso artístico y en general sobre el trabajo me asaltan y debo aclarar mi concepto para lograr mis objetivos. La parte teórica de la investigación ha sido muy compleja, comenzar a redactar, exponer de manera clara y entendible lo que quiero decir, incluye dedicación y tiempo.

Lo más difícil fue comenzar a desarrollar los ejercicios y dividir roles. Los ejercicios para el actor, la dramaturgia, las decisiones que debo tomar como directora me enfrentan a una difícil realidad: no saber por dónde empezar. Tengo un esbozo de a dónde quiero llegar con los ejercicios y los personajes que deseo desarrollar, el tiempo es corto pero mediante el trabajo práctico y el compromiso del actor, se avanzará con el proceso.

Poco a poco y mientras va avanzando el proceso se va clarificando. Desde la llegada a la sala de ensayo se ha acordado despojarse de todo lo que es nuestra vida cotidiana, todo lo que nos afecta, los problemas, lo que nos une, lo que se siente, para esto –la limpieza del espacio- marca la pauta para comenzar y despojarse de todo.

El trabajo comienza con el training diario, el actor está en una introducción a dicho proceso, es muy complicado llevar a cabo los ejercicios correctamente, se ha propuesto realizar acondicionamiento físico fuera de clases, (trotar, caminar) y poco a poco preparar el cuerpo y en la sala de ensayos desarrollar ejercicios preparando mente-cuerpo para lograr pre-expresividad del actor. Los ejercicios como el saludo al sol, logran este fin, dispone al actor a calentar su cuerpo y utilizar las respiraciones para aquietar la mente.



Esta semana he observado ¿cómo es el cuerpo de mi actor, cómo ha realizado su trabajo, hasta dónde puede entregarse para la propuesta escénica, las limitaciones y habilidades con su cuerpo, cuáles son sus expresiones, cómo se siente y qué podríamos utilizar para el montaje? Es muy interesante observar el proceso, y más aún cuando el actor tiene más que dar y complementar el trabajo.

Se logró corregir algunas posturas que se presentaban, el actor expresa mediante su cuerpo el cansancio y el esfuerzo que siente y que conlleva cada premisa; se realizó el ejercicio de caminar lentamente tomando en cuenta el peso, equilibrio, oposición del cuerpo, diferentes niveles, alto, medio, bajo, contracción y relajación del cuerpo, posteriormente para armar una secuencia, donde el actor marca sus emociones que transforman su cuerpo y lo hacen un cuerpo verosímil.

Los ejercicios de equilibrio precario de salir de nuestro eje y regresar a la posición normal, con los pies juntos; escoger un animal e imitarlo, desde el piso hasta que se logre parar, y regresar al piso nuevamente, ha llevado al actor a encontrar un nuevo camino, un distinto modo de moverse, una nueva sensación, por medio del ejercicio el actor encontró desahogarse y desplomarse al piso para aflorar sentimientos que le invaden. El trabajo culmina con abdominales para fortalecer el vientre y tener apoyo en la voz.

Semana del 23 al 27 de septiembre de 2013

Esta semana se continuó con el training, los ejercicios de creación, las diferentes maneras de caminar, empezando desde los pies, buscando diferentes maneras de pisar, autoanalizarse y sentir como esta nuestra columna. A partir de aquí el actor ha implicado un sentimiento, recordar algo que le provoque desesperación. La exploración de movimiento que impliquen ritmos lento, normal, rápido, así como también niveles altos, medio, bajo; para dar una alternancia en los movimientos que realiza nuestro cuerpo. Se comenzó con la parte de la migración, ¿qué siente el cuerpo que se aleja, qué le desespera, qué le mueve, o



que pasa en su inmovilidad, existe una angustia? Esta alteración del ánimo es necesaria en el proceso, así como la angustia o desesperación que vive el cuerpo que se moviliza, el cuerpo que se transforma según las circunstancias que le toca atravesar.

Además en esta semana a partir de imágenes que busqué junto al actor, propuso una secuencia, alternando pesos, equilibrio y contracción del cuerpo; esta secuencia se trabajó y el actor sintió la necesidad de expresar mediante obstáculos. La secuencia de movimiento era trasladarse de un lugar a otro terminando en el lugar que comenzó. A continuación iré anotando en pequeños párrafos lo que sucedía o lo que recordaba en la sala de ensayo.

- Me recuerda la entrevista que se realizó, fue sin duda una experiencia para mí, saber las diferentes maneras que había para atravesar Centroamérica y llegar a EE.UU. sin duda fueron obstáculos que atravesaba ese cuerpo en movimiento.
- El actor, cuenta con una carga emocional bastante fuerte, es muy ventajoso al momento de la creación, pero también en ocasiones es difícil manejar la situación, a pesar de que al entrar a la sala de ensayos uno trata de alejarse de la realidad o se desconecta un poco del mundo, es complejo trabajar sin saber lo que le pasa al actor o sin lograr todavía manejar desde afuera sus emociones como directora.
- Hubo momentos en que el trabajo físico no era el que regía en la sala de ensayos; algunas situaciones personales del actor ameritaban conversar con él, saber que le pasa, cómo afecta a nuestro trabajo y tratar de dar una solución para que el proceso no se vea afectado.

Semana del 30 de Septiembre al 4 de octubre de 2013

Esta semana continuamos con el training, se trabajó el ejercicio del gato, tomando el equilibrio y pesos, al actor le sirve mucho para relajarse y concentrarse.



Necesitamos en este punto volver a definir y delimitar roles determinados de actor y directora, claro manejando el respeto y la comunicación entre los dos.

Este proceso no es común para mí, manejar el rol de directora, analizar que se puede o no utilizar y observar cómo ha realizado el trabajo el actor, ha llevado una serie de imprevistos. Uno de ellos es manejar distintas situaciones que se dan en la sala de ensayos, incluir elementos que siendo sencillos, hagan mover la sensibilidad del actor.

- El ejercicio de introducción de elementos a la escena como: imágenes de personas migrantes; para que el actor lo vea, lo ha llevado a pensar y expresar la fe, esa fe que tienen los familiares de los que viajan, la fe que uno se crea para hacer o atravesar algo. Es la confianza que tenemos las personas cuando queremos alcanzar algo. Ésta fe la veo expresada comúnmente en las velas, son significado de devoción, agradecimiento y confianza.

También se ha escogido diversos sonidos donde el actor se sienta feliz (canción alegría), triste (sonido de la lluvia), nostálgico (silencio) y disgustado (sonido de caja musical), en cada uno de ellos se logró sensaciones diferentes, pero en la segunda y tercera siempre tenía ganas de llorar y lo hizo, dejándose llevar por la música expresaba sus emociones y diferentes maneras de moverse, manejaba ritmos, impulsos que nacían de diferentes parte del cuerpo y también hubo momentos de inmovilidad, donde el actor parecía que descansaba, pero sin abandonar su presencia.

Hemos conversado y expuesto ideas sobre el personaje del viajante, el actor se identifica mucho con él desde lo personal, a medida de que está desesperado por llegar a su destino, tiene fe, imagina que los problemas se resuelven. El actor al igual que el personaje está atravesando muchos obstáculos y tomando decisiones en su vida. Comparando este sentimiento que tiene el actor, con el



desplazamiento del viajante al momento de llegar a su destino, y la desesperación de no saber qué hacer, apareció un objeto: la sogá. La sogá o cuerda es un objeto muy sencillo, que consiste en tres fibras que se enrollan para aumentar la fortaleza y resistencia de la cuerda, ha sido utilizado desde épocas antiguas y tiene múltiples usos. Se decidió incorporar este objeto a la búsqueda y exploración del actor. Este objeto nos ayuda mucho tanto visual como sensorialmente, las dificultades del migrante, el desplazamiento desde otra perspectiva, siendo aparentemente algo que no causa daño.

Semana del 7 al 11 de octubre de 2013

Se continuó con el trabajo, el calentamiento, respiraciones para el trabajo vocal y training, el actor siente el cansancio y dolor en su cuerpo. Para esto mediante música de relajación, el actor improvisa movimientos desde el piso, explorando diversas formas de traslado y a la vez calentando y relajando su cuerpo.

El juego con la sogá nos pareció muy interesante, el actor la sogá lo relaciona con el querer levantarse, el ayudarse de la sogá para salir de algo que le encierra, este juego se trasladó a la escena, el marca una secuencia que va desde el piso hasta lograr pararse.

- Al utilizar este elemento tan sencillo, el actor se identifica con éste y siente la necesidad de arrastrarse por el piso, que la sogá nazca de él; pero siente que la sogá es una ayuda en su travesía, y colocamos la sogá arriba, de modo que cuelgue. Se trabajó con ese elemento, y se mantenía el ritmo lento, de modo que el actor exprese su angustia y su energía y tratando de que haya una relación con el objeto.

Algunas frases que se decide utilizar fueron mencionadas por el coyote o los coyotes que se presentan en cada lugar en el trayecto del Sr. Fabián Quito en su viaje a EE.UU. Son frases repetitivas y muy cortantes, que mencionan los “coyotes” para que los viajeros se tranquilicen. Se tomó la decisión de utilizar



estas palabras, pero de manera que queden marcadas en el viajante, es decir que se repitan en su inconsciente, siendo parte de sí mismo e introducirlas en un momento de su travesía, estas frases son:

- Tranquilo todo está bien.
- No te preocupes.

He escogido un párrafo del texto de: Solo silencios de Cecilia Abril,

“Libres viajan los vientos...

Abriendo paso a paso van las murallas, las silabas, las fronteras.

A lo lejos les aguarda la noche, un grito.

Yo corro y corro tras uno, siguiendo su vuelo;

Mas su sombría espuma es de miedo, de castigo.

Por una fría huella van, pisoteando los vacíos

Cruzando los mares

Cruzando el tiempo.

A su paso dejan incontables mundos,

torrentes mapas de suspiro.

Es un texto que habla sobre los límites, me pareció oportuno utilizarlo ya que habla de una persona, de los seres humanos y su libertad para seguir y continuar su vida.

La introducción del vestuario, textos y elementos, sin duda modifican y a la vez transforman el trabajo del actor, dando mayor contenido a su significado. Se tomó



la decisión de utilizar algunos elementos en el vestuario por ejemplo: el pantalón jean, camisa y la mochila, que son parte del viaje e identifican al viajante que atraviesa muchas situaciones, con algo cotidiano como es: la ropa más cómoda. Se trabajó con harina, sintiendo la textura, encontrando la relación del actor con el objeto, y cómo el objeto llega a formar parte de su cuerpo.

Se conversó también de la iluminación, llevando a la escena a desarrollarse en un ambiente ámbar, ya que las situaciones que atraviesa el viajante se enlazan y forman parte de una sola muestra.

Semana del 14 al 18 de octubre de 2013

Como se mencionó se continua con el training, y ejercicios vocales.

En esta semana empezamos a trabajar la dramaturgia del proceso, a continuación se relata la muestra:

El actor comienza con un texto que nace de las palabras de la persona entrevistada:

- Era un día normal, llegaba cansado del trabajo. Mi madre me dijo que tengo que irme, el pensar en las deudas y la idea de quedarnos sin casa, mataba a mi madre. ¡Hoy tengo que irme!

Una de las razones para irse al exterior, fue la preocupación de la familia al no tener dinero para sustentar su vida diaria. Continúa con una secuencia de movimiento y traslado, llegando al piso; este trabajo se basa en movimientos lentos, controlados, oposiciones del cuerpo, variación del nivel alto al bajo llegando al piso, seguidamente mantiene la relación con el polvo o tierra (harina) que está en el escenario, y sentir este elemento, estar ahí, envolverse con eso, relacionarse de manera que pueda expresar el despojarse de la familia, amigos,



seres queridos, deshacerse de todo para emprender para recorrer y avanzar este camino.

El actor avanza con la sensación de salir de esa circunstancia, marca una acción de traslado, arrastrándose por el piso, sintiendo como su cuerpo se nutre de la energía del espacio y con la fluidez del movimiento al avanzar y controlando el peso desde la columna. Llega al proscenio, donde está situada la soga, desde ahí controla su peso, equilibrio y cadera, hasta levantarse y dejar que la soga caiga. Camina y es un impulso más como si dejara huellas con cada paso que da y mientras se aleja sintiendo que es un nuevo comienzo, dejando angustias, llegando a un nuevo lugar.

Llega a la parte de atrás derecha, donde está la vela, en esta parte se puso la vela porque es un símbolo y expresión de fe, confianza que las personas tenemos en algún momento de nuestras vidas; también la tranquilidad que necesitamos, la paz de nuestro interior, sentirse agotado por todo lo que atravesó, el perdón de la personas y el desahogo de todo lo que ocurre en nuestro ser; el actor se traslada al centro, se sienta y en ese momento dice un texto:

Libres viajan los vientos...

Abriendo paso a paso van las murallas, las silabas, las fronteras.

A lo lejos aguarda la noche, un grito.

Yo corro y corro tras uno, siguiendo su vuelo;

Mas su sombría espuma es de miedo, de castigo.

Por una fría huella van, pisoteando los vacíos

Cruzando los mares

Cruzando el tiempo.



A su paso dejan incontables mundos,
torrentes mapas de suspiro.

En esta semana se han dado pequeños ajustes que no implican un cambio, más bien contribuyen a la fijación precisa de la muestra. Lo que se trabajó fue con los zapatos, el actor lleva vestuario común y corriente, pero se pensó en los zapatos como un símbolo de todas las personas que como él atravesaron ese mismo camino. Cobra gran sentido este elemento, ya que es lo que nos lleva a donde queramos, pisa todo y permite que sigamos adelante. Además por medio de los zapatos, se aclara que la realidad de la migración ilegal, es de muchas familias que les toca participar de este proceso, de muchas personas que pasan circunstancias complejas donde unos llegan pero otros se quedan en el camino, y lo que permanece es su recuerdo.

Él sale de escena, vuelve a entrar y con cinco pares de zapatos intercala posiciones, cada par de zapatos, se fijó la acción de coger y dejar algo, se trabajó peso sostenido, sutileza al dejar los elementos y una sensación de misterio al dejar la escena.

Descripción de:

VESTUARIO: En la entrevista que se obtuvo en la investigación, la persona que viajaba comentaba que en realidad la ropa que utilizan es normal, llevaban un jean, chompa, camisa, mochila, par de zapatos, dinero y agua, normalmente; esto ha llevado a decidir que para el vestuario se tomará en cuenta: el pantalón jean, la camisa, la mochila, todo de color negro para matizar el color con la harina.



ESCENOGRAFIA: En la escena se utiliza elementos que se trabajaron en la sala de ensayos, utilizando lo esencial, a pesar de ser una escena con pocos y pequeños elementos, despojada de elementos sobrantes. Una estructura simbólica donde se utiliza:

Soga: Es un elemento muy natural, se llevó a la escena por sus cualidades, es muy resistente, dura, áspera a la vez sencilla, tiene distintas maneras y fines de utilización. Además de la sensación del actor de querer salir de los problemas, levantarse y continuar con las decisiones que tome, todo esto se refleja en ese elemento.

Harina: Desde el momento que se toma a decisión de viajar o de migrar, muchos son las cosas que las personas pasan; se tomó la harina como elemento que identifique todo lo que vive, lo que ve, lo que siente ese cuerpo que viaja, se ensucia, se moja, se arrastra, se enferma, camina, atraviesa montañas, mares, es decir, está viviendo su vida al máximo.

Vela: Como se mencionó, la vela se utiliza porque es un símbolo de fe, a las personas no nos puede faltar esa parte o ese lado creyente, al menos en muchas



personas del país; esa parte de creer en algo, de confiar, de tener fe, es algo que en el país nos identifica y se ve demostrado en la fiesta, que siempre va acompañada de actos de fe y creencia.

Zapatos: Se utilizará cinco pares, que se llevan a la escena porque esta travesía está contada por una persona que es el viajante; pero en realidad son muchas las personas que se quedan en el camino y otras que logran avanzar, por eso la colocación de los zapatos del actor en la escena simbolizando un homenaje a todas la personas y familias que vivimos este hecho.



ILUMINACIÓN: El color en la escena es muy importante, da realce a las acciones hechas por el actor, para esto se eligió un ambiente ámbar en la escena, que a medida del movimiento del actor este color lo ira acompañando, excepto al momento de prender la vela, las luces se bajan, regresan para el texto y el final.

MÚSICA: Para este proceso tomamos diversos sonidos que se trabajaron con el actor, según sus sensaciones. Toda la música viene de la investigación en la sala de ensayos.



Se eligió el sonido introductorio de las canciones de: Micaela Chauque, “Romance de viento y Kena”, de Carla Morrison, “Yo sigo aquí” y un minuto de la canción de Atmadja Quidam del circo del sol, ya que son sonidos que el actor escogió y relacionó con sensaciones de tristeza, alegría y nostalgia.

3.3. Dramaturgia

Este proceso que se logró busca diversos caminos como: la creación junto con el actor siendo muy importante, la dedicación, la entrega y el esfuerzo.

Las secuencias que el actor plasma han sido resultado de un largo proceso, el comenzar a sintetizar conocimientos, tener en cuenta principios que desemboquen en el logro de resultados deseados y confiar en el trabajo ha abierto nuevos conocimientos. La creación tiene como objetivo formar parte de un discurso plasmado en la puesta en escena. Manteniendo la relación texto- actor-público. A continuación detalles:

- El proceso de dramaturgia no puede realizarse fuera de la sala de ensayos, pues va de la mano con la investigación corporal y sensorial con el actor.
- El trabajo en ensayos con el actor fue recíproco, pues se tomaba en cuenta lo que sentía y sus emociones.
- La organización del espacio es importante para la puesta en escena, mantener el espacio de actor-espectador y relacionarlos en cierto momento con el texto.
- Es importante que el actor recorra el espacio y siga una secuencia.
- La muestra tiene una estructura de principio, medio y final.
- Los elementos y textos fueron escogidos de la realidad del proceso, uno independientemente del otro.
- Las luces y música pueden variar de acuerdo al requerimiento del director.



Guion:

El personaje se sitúa cara al público en la parte izquierda de atrás. En esa posición ejerce una actitud tranquila y dice:

- Viajante: Era un día normal, llegaba cansado del trabajo. Mi madre me dijo que tengo que irme, el pensar en las deudas y la idea de quedarnos sin casa, mataba a mi madre. ¡Hoy tengo que irme!

El personaje va hacia el centro (secuencia de movimientos, del nivel alto hacia el bajo), ya en el piso continúa con su secuencia y trabaja con la harina (ya colocada en el piso), hasta avanzar a la parte de adelante izquierda y continuar su trayecto, llegando al objeto (soga). Desde el piso, el personaje trabaja con la sogá hasta levantarse y dice:

- Viajante: Tranquilo todo está bien. No te preocupes. (Repite).

Deja de lado la sogá, avanza hacia una vela que está en la parte de atrás derecha, la prende y continua hacia el centro, hace una pausa y dice:

- Viajante: Libres viajan los vientos...

Abriendo paso a paso van las murallas, las sílabas, las fronteras.

A lo lejos aguarda la noche, un grito.

Yo corro y corro tras uno, siguiendo su vuelo;

Mas su sombría espuma es de miedo, de castigo.

Por una fría huella van, pisoteando los vacíos

Cruzando los mares



Cruzando el tiempo.

A su paso dejan incontables mundos,

torrentes mapas de suspiro.

Apaga la vela, sale de escena.

Entra a escena (con movimientos suaves) coge cinco pares de zapatos, que coloca de manera gradual en el escenario, y sale suavemente observando a su horizonte.

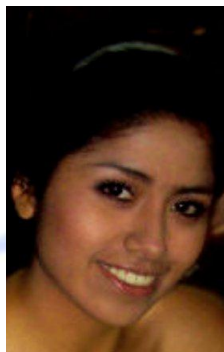
Argumento:

Mediante el proceso de exploración y búsqueda corporal para la puesta en escena, de “El viajante”, es una muestra que pretende dar a conocer algunos momentos que atraviesan muchas personas al viajar ilegalmente a otro país. Se da a conocer que la obra contiene elementos, textos de personas que viajaron a EE.UU.

En la escena aparece un único personaje, “el viajante”, que narra con su cuerpo experiencias personales. En este proceso de la migración ilegal, él decide irse a otro país y atraviesa diversas dificultades; no solamente está lo que le ocurre sino también lo que siente el personaje, cómo reacciona ese cuerpo ante las situaciones que enfrenta. El viajante atraviesa situaciones simbolizadas en un juego con objetos, repite frases, enciende una vela para calentar su cuerpo y expresa lo que siente mediante los textos cotidianos y poéticos. Utiliza los zapatos como elementos para armar una estructura en el espacio, dejando abiertos los caminos de diversas personas que atravesaron este trayecto.



3.4. Dossier de artista:



Nataly Estefanía López Mejía

Biografía:

Nació en Ecuador, ciudad de Cuenca en el año 1989. Hija de Lupe Mejía y Rodrigo López.

Comenzó sus estudios artísticos en la Universidad de Cuenca, Facultad de artes, Programa de Artes Escénicas (2008-2012). Comenzó con la danza y teatro en los dos últimos años del colegio, con danzas e improvisaciones teatrales.

Talleres:

- Taller de danza contemporánea “Técnica Release”, con una duración de 20 horas, en el año 2008, bajo la dirección del actor y director mexicano Bruno Días Castillo (Cuenca-Ecuador).
- Taller de montaje “Díptico en movimiento” con una duración de 60 horas, en el año 2009, bajo la dirección del reconocido coreógrafo quiteño Klever Viera.



UNIVERSIDAD DE CUENCA

Fundada en 1867

- Taller sobre “La dualidad”, con el Grupo La Tropilla, en la Facultad de Artes de la Universidad de Cuenca.
- Taller de danza en Tela, con el grupo de Danza Aérea “FURA”, con una duración de 4 horas.

Performance en la calle

Cuenca, 2009



Improvisación en la calle.

Cuenca, 2009





UNIVERSIDAD DE CUENCA

Fundada en 1867

Improvisación en la calle

Cuenca, 2010



3.5. Ficha artística:

Nombre de la muestra: “El Viajante”

Actor: Diego José Dutan Tamayo





Escenografía y objetos: Nataly López Mejía

Iluminación: Nataly López Mejía

Sonido: Nataly López Mejía

Vestuario: Nataly López Mejía

Dirección y Dramaturgia: Nataly López Mejía

3.6. Ficha técnica:

“El Viajante”

Puesta en escena sobre la migración.

Duración: 10 minutos

Elementos necesarios:

- Una soga
- Harina
- Zapatos
- Una vela

Requerimientos técnicos:

- *Espacio escénico: Sala de teatro de la Universidad de Cuenca*



- *Teatro a la italiana.*
- *Un tubo para colgar una sogá*

Iluminación:

- *Consola de audio c. d.*
- *10 par 64*
- *3 extensiones*

Personal técnico del teatro para el montaje:

Un técnico de iluminación y sonido



Capítulo 4

CONCLUSIÓN Y RECOMENDACIONES

4.1. Conclusión

Luego de este proceso de investigación, recolección, búsqueda y exploración acerca del trabajo y de la propuesta, encontrando diversos caminos y momentos que enriquecen el trabajo, basándonos en la Antropología Teatral como herramienta para llevar a la escena estos pequeños encuentros, acercamientos y experiencias con la migración, se ha culminado con el proceso logrando una puesta en escena que cumple con los objetivos planteados.

- Conocer y analizar este proceso migratorio mediante historias verídicas.
- Encontrar acciones, imágenes personajes, secuencias de movimientos, textos, mediante el trabajo, experiencia personal y la técnica barbeana.
- Crear una dramaturgia para una muestra escénica, que plasme el devenir de la migración.

Se dio a conocer historias que son parte del proceso migratorio, por medio de entrevistas, siendo sus experiencias y vivencias importantes para la búsqueda dramática del trabajo. Ha sido indispensable encontrar imágenes acciones, personajes, secuencias de movimientos, textos, que durante el tiempo se han desarrollado y delineado de manera que se relacionen en el trabajo, mediante este progreso se ha logrado crear una dramaturgia para una muestra escénica, plasmando el devenir de la migración.

En el transcurso de este tiempo las oportunidades, los problemas y las decisiones que se han presentado han sido parte de cada momento del trabajo. Los conocimientos que en el transcurso de la carrera se han obtenido, sin duda han



marcado las pautas para comenzar esta etapa, llevando diferentes roles que son parte del enriquecimiento personal y profesional.

Este arduo camino, los problemas personales han marcado una pauta latente y muy fuerte para continuar con el proceso sin desfallecer se ha llevado el trabajo desde lo personal y lo vivencial.

Todo lo que se vivió, el compromiso, la experiencia, y el aprendizaje sin duda han sido únicos, lograr identificarse con la realidad de muchos ha dejado que las cosas tomen rumbo y se ha llevado a la práctica el objetivo planteado.

4.2. Recomendaciones

Para la investigación que se ha planteado fue necesario el aporte y claridad de un tutor, con el fin despejar dudas en cuanto al trabajo en campo.

Es importante tener claros los objetivos y el propósito del trabajo, ya que de esta manera los conceptos de dirección que se plantean van develando y revelando muchas interrogantes en el transcurso del camino, tanto en lo teórico como en lo práctico.

A pesar de las situaciones de difícil solución que atravesemos en el desarrollo de las tareas, es importante no rendirse, nunca nada es fácil, es importante la actitud con que se asuman las cosas y sobre todo darle la mejor de las soluciones.



Capítulo 5

ANEXOS

5.1. Historia (Texto exactamente transcrito)

La vida de una niña que, a sus 7 años, soportó el dolor de perder a su mamá.

Janeth Robles. (Colegio Miguel Moreno Ordoñez)

Soy María Fernanda Lema Gomes, tengo 14 años y estudio en el colegio Israel. Les voy a contar un pedacito de mi vida que tal vez les impresione.

Cuando no nacía, perdí a mi padre, Daniel Lema. Se fue a Estados Unidos sin conocerme, dejándole a mi mamá, María Ester Gomes Campoverde, con la deuda de su viaje. A mi papá nunca le importó mi madre y yo. Cuando tenía 7 años, mi mamá decidió viajar a Estados Unidos; ese momento comenzó mi pesadilla que, hasta el día de hoy, no termina.

Mi mamá viajaría con mi tía, Ana Gomes. Las dos iban de ilegales con un coyote que le importaba más el dinero que la vida de ellas, así como de 12 personas más que juntas emprenderían la partida.

Fue el 15 de agosto de 1998, cuando mi madre me dio el último beso que se quedó grabado en mi mente y en mi corazón. Todo iba bien hasta que ellas y los demás emigrantes llegaron a la frontera de México con Estados Unidos.

La noche del 23 de septiembre de 1998, mi mamá, con el resto de emigrantes, se embarcó en vehículos que sirven para transportar productos de exportación. Eran 3 carros llenos de personas que fueron recogidas en México. Mi mamá y mi tía viajaban en el último carro, para cruzar la frontera. Nadie se imaginó que la desgracia estaba por ocurrir.



La persona que portaba el dinero para entregar a los policías que resguardaban la frontera, escapó; entonces, empezaron a revisar los carros. El conductor del vehículo en el que viajaba mi mamá, se llenó de terror y trató de esconderse en las montañas, pero se dirigió a un abismo y cayó, quedando inconsciente. Los emigrantes que huían, corrieron igual suerte. Mi tía, miro hacia abajo y vio que mi mamá estaba sangrando, junto a 4 personas más que estaban en la misma situación.

Llegó migración y capturó a todos los emigrantes. Mi mamá y las 4 personas que estaban inconscientes fueron llevadas a la enfermería de la cárcel y no les prestaron mayor atención. Mi madre murió el 24 de septiembre de 1998. Uno de los heridos oriundo de Azogues quedó en estado vegetativo para toda de la vida; otro guatemalteco, en silla de ruedas; los otros dos también murieron. Mi tía y el resto de emigrantes permanecieron detenidos un mes en la cárcel.

Mi tía regresó traumada y después de recibir atención profesional, volvió a ser la misma, pero jamás olvidará los sucesos del viaje fatal.

Hoy solo tengo fotos y recuerdos de mi mamá. Fue la persona más linda y tierna que me pudo dar Dios. Han pasado 7 años de su muerte, pero siempre la llevo en mi corazón. Ella me da fuerza para salir adelante. Vivo con mis abuelitos que son tiernos y me prodigan mucho amor.

Me permito darles un consejo a las personas que piensan viajar: Piensen en su familia y en el daño que causaría su partida.

5.2. Entrevista

¿Cuál es nombre y apellido?

Mi nombre es Fabián Quito



¿Cuántos años tiene?

Tengo 29 años

¿A qué edad usted decidió migrar?

Realmente fue algo que se dio, nunca pensé migrar, mi idea era estudiar, ir a la universidad, ser un profesional. Todo esto se dio a base de una crisis económica profunda en nuestra familia, mi mami estaba a punto de perder la casas donde vivíamos todos.

Luego de graduarme fui al cuartel y mi madre me iba a visitar y todos los fines de semana llegaba llorando, yo pensé que era por la pena de que estaba ahí y no me contaba porque lloraba, siempre llegaba llorando y le decía que yo estoy bien, pero al pasar los meses iba a visitarme y continuaba con ese llanto, con ese pesar, hasta que un día le digo mami porque llora tanto y me dice que está a punto de perder la casa; le digo porque y me dice que la palta que tenía que pagar para que se fuera papi, no puede cancelar, y ahora esta interés sobre interés, de lo que era 10.000 estaba como 17.000 o 19.000 y llegan las autoridades, abogados a medir los terrenos a querer quitarnos, entonces me comento y cambio mi mentalidad. No podía soportar verle a mi madre verle todo el tiempo llorando cuando me iba a visitar y saber que un día de esos me iba a quedar sin casa, entonces ahí cambio mi mentalidad y dije tengo que arriesgarme, mi sueño era estudiar pero ahora tengo que irme, tengo que ver por mi familia.

¿Por qué quiso irse, sintió el deseo de que allá fuera a tener más dinero y satisfacer sus necesidades económicas?

Claro, si ya para mí era difícil aquí, fue muy complicado conseguir trabajo, entonces no encontré un trabajo estable y al menos quería estudiar, al no encontrar esa oportunidad, y ver esa situación en mi casa dije, bueno obviamente



allá existe esa oportunidad de salvar la deuda que era lo más importante, de rescatar la casa que estaba mi mami perdiendo.

¿Su mami que pensó cuando usted le mencionó sobre la idea de irse?

Yo creo que era la desesperación, de que ella se sentía impotente de que no había que hacer para sostener a la familia y sostener la casa donde vivíamos.

¿Ella aceptó que se fuera?

En si ella era la de la idea, yo siempre era de la idea de trabajar de lo que sea o un instante dije voy a dedicarme de lleno a trabajar aquí, entonces era mi idea de no estudiar y dedicarme a trabajar, Salí del ejército y con esa mentalidad, un viernes y el lunes ya comencé a trabajar con la ayuda de un capitán en el ejército entre a trabajar de guardia en una empresa, y a las pocas semana un día que llegue a mi casa en la noche, fue repentino y mi mami me dijo: ¿mi hijo quieres irte a los EE.UU? Y le dije a mi mami déjame dormir que ahorita vengo del trabajo. Me acosté y como a la media hora, mis hermanos pequeñitos llegaron y, me dijeron, “ñaño te buscan”. Yo le dije quién me va a buscar, y eran unas ex compañeras del colegio, me preguntaron si me voy, y yo les dije ¿dónde? , estaba en los planes de mi mami irme, pero no tan rápido. Cuando vi que mi mami por primera vez en su vida saco una cerveza, sirvió, y se puso a llorar. No tomamos ni medio vaso y luego el coyote, y dijo quién es el hombre que se va, y mi mami dice es mi hijo. Este señor dice entonces vamos que perdemos el carro a Guayaquil.

¿Cuándo le vio al coyote, que se le vino a la mente?

Todavía no lo asimilaba, lo tomaba como un chiste, estaba tranquilo. En el instante cuando me dijo vamos, vi que mi mami salió corriendo donde la vecina y le pidió una mochila. Mi mami la noche anterior había pedido 100 dólares, y me dice toma mijo, ella había cocido en un calzoncillo un bolsillo, porque en el camino es peligroso, y dice aquí guardas los 100 dólares que te di. Es decir el coyote me



dijo con 100 dólares llegas, pero le dijo a mi mami que trate de conseguir el dinero, porque él me estaba llevando sin haber dado un sucre antes. Pero mientras yo iba pasando, tenía que ir dando el dinero, o sea hasta que llegue a Guayaquil, a Perú, Bolivia, hasta ahí era 5000 dólares, 3000 más cuando este en México y el resto cuando este en EE.UU.

Igual no asimilaba la situación, lo tomaba tranquilo; se me vino el sentimiento cuando mi mami trajo la mochila el coyote me dijo “vamos, vamos” y vi a mis hermanos pequeñitos y me toco despedirme de ellos, y se pusieron a llorar; ahí me invadió la melancolía, el sentimiento.

¿En algún momento pensó quedarse?

No, no nada. Como antes era lo que los padres le digan que hagan, y además me daba en cuenta que la situación era muy mala, entonces me despedí de mis hermanos, se me vino las lágrimas y me embarque en la camioneta con el señor al terminal de Azogues, tenía un hermano que trabaja en el terminal, estaba otro hermano y mi mami no paraba de llorar, yo le dije que tranquilo, no pasas nada, yo me encontraba sereno, tranquilo. Llegamos al terminal, mi mami me dio algo de comer, y en media hora aproximadamente salía el bus, y nos embarcamos, el coyote y mi persona supuestamente. Cuando llegamos a Guayaquil salieron tres personas más que eran de Gualaceo. Llegamos a Guayaquil, nos invitó a comer y de ahí el me dio la habitación, nos dejó en el hotel, y nos dijo “estén pendientes que yo les llamo”.

¿En ese momento si confió en el coyote?

En sí, no, porque el coyote es de pocas palabras, cuando habla es como que le mantiene a la expectativa, nos dice “yo les llamo”, no dice te voy a llamar mañana a tal hora; entonces uno está en la incertidumbre de que ay que estar pendiente todo el tiempo, y como éramos cuatro que íbamos; obviamente el bus que se dirigía iba a salir con la ruta a Perú, Bolivia y a México. Eso nos explicó en el



camino cuando íbamos, y en el bus él se sentaba con una persona, otro rato con otra persona, y como el bus no iba lleno nos iba comentando como es la ruta y como tiene que hacer. Cuando ya llegamos al hotel yo vi que las tres persona como eran familiares, se fueron a una habitación y a mí me dejaron en otra habitación, pero yo ni siquiera dormía, porque estaba pendiente, entre la noche yo escucho que “vamos, vamos”, yo abro la puerta y veo que los tres ya estaba yéndose, entonces yo digo como si, él dijo que nos vamos a ir los cuatro. Ellos se asustaron y me dicen no solo vamos a ver comida, y les digo van a ver comida con las maletas, y les dije yo también me voy, no me van a dejar aquí. Y entonces al ver eso otra vez entraron en la habitación y creo que le llamaron al coyote. El vino al siguiente día, y le dije que íbamos a salir todos y porque no me llama, entonces él me dice, las palabra típica “no te preocupes, todo está arreglado”, y ya salimos al siguiente día en un taxi, a la parada de bus internacional de Perú, a las dos de la tarde salieron dos personas y como a las cuatro salimos el muchacho y yo.

Ya cuando uno deja el país, ahí si comienza el nerviosismo tremendo, el ¿Cómo actuar? ¿Cómo hablar? ¿Qué decir para no caer?, pero la sorpresa se lleva uno incluso en el país propio, porque el rato de salir de Ecuador hacia Perú, los mismos policías, la misma migración de Ecuador saben, en la frontera de Ecuador-Perú, bajan los pasajeros la mayoría extranjeros al pasar por migración, usted al mostrar la cédula los mismos policías nos separan, no nos preguntan nada, y nos llevan a otro cuarto a los Ecuatorianos. Nos dicen nosotros sabemos perfectamente a donde están yendo y cuál es su rumbo, si quieren pasar de aquí, ya saben lo que tiene que hacer, así que cáigase. Todo el mundo empieza a dar dinero, mi pesar era que yo salí con 100 dólares, pague el hotel en Guayaquil y tenía como 75 dólares y en ese tiempo no aceptaban 1 o 2 dólares sino que 15 o 20 dólares cada persona, daba el dinero y ellos le sellaban el pasaporte, pasaban y decían buen viaje. Yo le dije que no tenía dinero y me dice entonces como están viajando, ellos saben todo, la migración de Ecuador y Perú al menos son más ladrones que nadie. Ellos en cuanto usted entra le separan y le dice de lleno



“cáete” ¿Cuánto tienes, si viajas tienes que tener dinero? Entonces esa noche en la policía de Ecuador 15 dólares, la policía de Perú 15 dólares, ya tenía menos dinero, hacen los retenes y paran justamente esos buses con el fin de sacarnos dinero, no con el fin de revisar, o de que tengan los documentos, no les importa nada, quieren dinero. Para que no saquen el dinero a cada rato le dan una comisión al chofer del bus y como son buses internacionales de dos pisos, tienen tablamosa como ellos lo llaman, y nos dicen más acá hay un retén así que vamos a escondernos, incluso aquí en Perú para pasar Bolivia pasa eso. Ya tiene un cajón adecuado y antes de llegar al retén, nos hacen que entremos ahí, y nosotros estamos escuchando ahí, ellos revisan, ven extranjeros y se van. Eso pasa aquí en Sudamérica, una vez llegado a México es terrible, ahí es cuando uno se arrepiente, yo no me arrepentí, pero la historia cambia, es como las películas que se ve, como es el narcotráfico, las drogas, es igual con las personas, todo pasa a una velocidad tremenda que les suben a los camiones en las noches tipo “cebollita”, que ellos los llaman, que abren las piernas uno se agacha y vienen las personas así encima de otro, pero es en cuestión de segundos para subirse cualquier carro y nos dejan en una autopista, viene otro carro, porque ese carro ya fue perseguido o denunciado por la policía o los trailers, dicen ese carro está llevando “pollos” como ellos lo llaman, entonces si se dan cuenta que la policía esta atrás, ellos lo van y lo dejan a la gente con una velocidad tremenda, paran y lo dejan ahí, “métete” se paran ahí a un costado de la vía y esperar que otro carro venga y lo recoja.

¿Que sentía en ese momento, cuando estas personas seguían y a Ustedes los dejaban?

Yo me demoré cuatro meses en llegar a EE.UU. y tres semanas estaba secuestrado en Los Ángeles, aparte del dinero que tuve que dar de los 12.500, me pidieron 3.200 dólares más cuando llegue ahí. Hasta llegar a Bolivia todo se siente nerviosismo, cuando se llega al retén y luego como en Bolivia no pude salir, tuve que regresar a Ecuador otra vez, y salir por aeropuertos. Intenté salir por el



aeropuerto de Quito, el coyote nunca lo entrena, él nunca dice nada, no le preparan como uno tiene que ir, entonces obviamente yo que iba primera vez a pisar un aeropuerto, para mí era un nerviosismo tremendo, en mi propio país, porque yo sabía la que la visa que tenía no era original sino falsa, a uno los nervios lo comen. Yo llegué al aeropuerto y había una persona encubierta y me empezó a hacer conversa y nunca dije nada, pero ya me di cuenta que ya saco el radio y empezó a llamar, entonces retrocedí de la fila y me salí rápido del aeropuerto, me di cuenta que ellos ya me tenían en la mira, me regrese y ahí sí, le llamé a mi mami, era la madrugada y me puse a llorar, ahí fue la primera vez que lloré y me decía que ¿porque tan difícil para mí?, si siempre me caracterizaba un muchacho bueno, me decía que porque se me complica tanto, ya son dos meses y yo sigo aquí, yo he ido tanto a otros países y no he podido salir.

¿Sintió culpa?

Exacto, se le viene el ¿Por qué si yo he sido bueno?, ¿Por qué me pasa estas cosas a mí? ¿No debería ser tan complicado llegar allá? Esas cosas; luego otra vez me fui a Guayaquil, y ya allá cuando el coyote me encontró allá, le dije que porque Usted nunca nos dijo que ¿hay personas encubierto, que hay gente que va a preguntar, que como se obtuvo la visa? y me contesto, “lo que pasa es que es rara la vez que ellos se asomen a esa hora, eso la verdad de cada 10 o 20 personas, a una que pregunten, entonces te toco a ti simplemente, no pasa nada, tranquilo, no te preocupes, de lo que sales, sales y lo que llegas, llegas”.

¿Qué pasó con las personas que lo acompañaban?

Se quedaron en Bolivia, porque estábamos casi dos meses y no había forma de salir, entonces cuando llegamos en Bolivia había batidas tremendas y salía en las noticias que la policía iba a los hoteles a buscar migrantes, porque estaban ilegalmente y tenían el propósito de salir como bolivianos a México, en ese



momento me acuerdo que los bolivianos tenían acceso libre a México, no necesitaban de ninguna visa; esa era la razón de que íbamos a Bolivia.

Entonces cuando llegamos allá, había una comisión Americana en el aeropuerto, y estaban revisando mucho, no había la posibilidad de dejar nada, y esa era la espera, la gente tenía miedo; por ejemplo los cuatro que fuimos tenían miedo de salir a comprar, entonces yo era la persona que no tenía dinero, me arriesgaba, les decía que yo voy a comprar, ellos me daban el dinero y yo salía al mercado, a hacer las compras, yo les hacía los mandados prácticamente, porque ellos tenían miedo de salir; así pase en México también, como me fui desde Guayaquil en el avión, me recogió una persona, ahí la gente trata de una forma muy grosera, los mexicanos tienen un lenguaje grosero, me sentí humillado, porque ellos lo maltratan; desde el rato que llega los mismos taxistas en el aeropuerto le tratan mal, cuando usted se sube le tratan muy amable y le dicen a donde va, le dije me lleva a este hotel por favor, y dicen claro pero 3 o 4 cuadras más allá, el tipo reduce la velocidad y dice "mira pinche guey, la carrera vale esto... y te estoy diciendo que vale esto... si quieres te dejo aquí botado" y es las malas palabras, los insultos, ellos como que saben ¿cuáles son las personas que llegan y con qué fin? y como saben a qué hotel van, saben. Todo ahí es una mafia, todo saben, y se conocen, desde que uno llega a México el maltrato es tremendo con todos, no respetan mujeres, niños. Ellos lo que dicen mira, "aquí está en juego mi trabajo y si te quedas me vales" y claro con un lenguaje brusco; cuando llegue me dieron un cuartito pequeñito y me dijeron aquí vas a estar, y están 40, 80 personas; la mayoría de ellos llegan por barcos, llegan en grupos y así como llegan los van sacando por grupos, y en mi caso como llegue en avión y llegue solo, ellos esperaban que sigan llegando gente en avión solos para a acumularse e iba pasando y pasando el tiempo, hasta que un día lo reclame y había como unas gradas y él decía desde ahí quien sale cada noche, el nombraba y nombraba y nunca me nombraban a mí. Una noche yo me fui a reclamar y el tipo estaba en las gradas, le dije que ¿cuándo me saca? no acabe ni de decirle y sentí una patada en el pecho, me botó por lejos y perdí el conocimiento.



¿La persona que le pateo quién era?

Era el coyote, pero no era el mismo de Ecuador, él llega hasta el aeropuerto o hasta el terminal de Guayaquil o de Quito, nada más. De ahí el tipo sigue recibiendo gente aquí, él no sabe nada de lo que pasa allá, lo que él dice “de todo estoy enterado, todo está bajo control o no te preocupes” pero él no sabe nada, a él lo pueden informar por teléfono pero de ahí en si no sabe cuál es la ruta, no le dicen nada, pero por ejemplo hay un retén, él no sabe si pasamos en buses, o camiones, nada. Por eso cuando los familiares le preguntan, él dice todo, pero se comporta como una persona que sabe todo, obviamente para sorprender a los familiares, dice “sale en bus, o en avión no pasan por ríos, nada.” Pero cuando uno llega allá, es otra la situación los coyotes que están allá, cogen otra vía.

En cada país ellos tiene ya los contactos, en México ellos se manejan por todo lado, pero así como se extienden tiene tantas rivalidades, porque ahí esta las bandas de narcotráfico, de la droga, de las personas y de armas y entre ellos se pelean. Eso paso una vez cuando estábamos en la frontera caminando, vinieron unos tipos con botas de vaqueros muy armados, era de noche y nos escondieron en una cueva, porque se enteraron. Por ejemplo nosotros salimos 80 personas, yo iba al último de la fila, yo veía cuando estábamos en la montaña que la primera de la fila ya estaba arriba y yo recién empezando a subir, pero antes de las personas hay un guía o coyote, otro que va a la mitad y otro que va al último y otros dos uno que va como unos 15 minutos antes y otro que va 15 minutos atrás, ellos son para avisar si hay patrulleros, si hay helicópteros o si hay otra banda de narcotraficantes que se pelan entre ellos. Porque se quitan los pollos, como ellos dicen se quitan las armas se roban entre ellos, muchas veces lo hacen en complicidad, porque quieren dinero y saben que los pollos llevan dinero, entonces se comunican por radio y esa vez que yo estaba le llamaron por radio y le dicen “oye guey esconde a los pollos, que viene la banda de ... muévete pinche guey” nos escondimos uno encima de otro en una cueva, y al rato vimos que venían unos tipos todo serios, que se escuchaba las botas y brillaban las armas,



entre ellos dicen por aquí deben de estar los gueyes, nos buscaban, y nosotros éramos todos calladitos y a una distancia de 15 personas delante de mí, había una pareja que llevaba dos niños, y encima del niño habían personas que se sentaban encima y el niño empezaba a llorar, y le tapaban la boca para que no llore, esas cosas se ven.

¿Qué sentía cuando pasaban esas cosas?

A uno el corazón se lo quiere salir ya, ahí es el instante cuando uno reza el padre nuestro a una versión tremenda, se reza el rosario unas mil veces en cuestión de segundos, porque uno en que no piensa y se dice “diosito por favor sálvame de esta, solo quiero llegar” es igual cuando llega en la frontera están los helicópteros con esas luces tremendas y uno dice ya nos cacharon, porque la luz esta encima de uno y por a o b motivo el helicóptero se da la vuelta y no nos vio, y las luces encima de uno, nos es que está a una altura tremenda esta bajito, cosa que el viento nos quiere botar al desierto, estamos ahí escondidos, y cuando ya llegamos a la autopista y dice esperen aquí, igual tiene que subirse al carro enseguida y entre ellos se confundieron porque ahí estaba un patrullero estacionado, y nosotros íbamos directo caminando al patrullero pensando que ese era el carro que nos iba a retirar, ya cerquita de ahí a unos 15 o 20 metros, ya yendo corriendo hacia el vehículo se dan cuenta que es el patrullero, ese rato nos botamos a una cuneta, el coyote llama por la radio y dice “pinche guey es un patrullero, dónde está el carro que tiene que retirarnos?” Y entonces otra vez a caminar una hora más, nosotros nos demoramos 5 días caminando, para llegar dela frontera de México hasta la frontera de EE.UU.

¿Qué cosa se le paso por la mente, en que pensaba en ese instante?

Yo pensaba en la familia, y decía Diosito tiene que ayudarme porque yo voy a luchar por la familia, prácticamente es la familia lo que le motiva a hacer esto y a salir adelante, porque el camino es duro, el llegar a EE.UU. es duro, el vivir allá



es más duro todavía, mucha gente dice el camino es durísimo pero más duro es llegar allá, es más duro porque aunque uno no se sienta en la misma circunstancia de dormir parado o así, el llegar allá es más difícil. El idioma es un obstáculo que tiene que superar, y cuando llega solo y no hay familia uno tiene que encontrar trabajo solo, es lo duro. Yo después de 4 meses llegue súper motivado, con una energía súper buena, me ayudo bastante cuando estuve en el cuartel, y en esos años era bien duro y le humillaban bastante, entonces para mí eso fue un entrenamiento para el camino.

En el aeropuerto, según yo era el único migrante que viajaba de Panamá hasta México, cuando llegue a México yo dije me voy a ir en la mitad de toda la gente que bajaba del avión, a lo que iba en la mitad me di cuenta que iban separando a la gente, un montón de gente, paso yo y me separan también, éramos más o menos 30 personas, nos llevaron a una habitación y nos dicen “miren señores, nosotros sabemos perfectamente porque están aquí, la persona que declare ¿para qué esta aquí, cuál es su destino? y todo eso, será embarcada inmediatamente a su país, y los que no declaren lastimosamente se quedaran presos, duraran 1,2,3 hasta 6 meses hasta se aclare su situación, les recomiendo que lo más fácil para ustedes es que declaren a donde van y no están sufriendo nada, ¿usted señora a donde se va?, se va a EE.UU. usted está solo de pasada, usted no es turista, “sí señor”, ya ven así como ella tiene que decir todos y se van; y empezaron a preguntar a todos, y todos iban cayendo porque les ponen trabas, les preguntaban y preguntaban hasta que caen en algo. Yo no sabía que decir, se acaban las opciones, hasta que llegan a mí y dice “¿usted señor a que viene?” y se me ocurrió así de una, que vine a ver a la virgencita de Guadalupe, soy bien devoto de ella. Me dice ok está bien. Y no me pregunto nada más. Pregunto a otro. Todos eran de Brasil y ecuatorianos más, según yo era el único ecuatoriano, habían uruguayos, argentinos entonces se llevó los pasaportes de todos, dijo ya señores eso es todo, gracias por su colaboración y se fue. Luego de 10 minutos llega con 5 pasaportes, y dice el señor Fabián Quito, usted también señor, siga



no más, bienvenido, era un alivio, cuando uno se sale de esas cosas se siente aliviado y agradecido, sobre todo.

En México comienza el tormento por el maltrato y las condiciones inhumanas que se vive, es tremendo, yo creo que si uno supiera como va a estar en México, por nada del mundo uno deja su país, “yo no me arrepiento de lo hago, sino de lo que no hago”, muchas veces las personas por cobardía no nos atrevemos a hacer cosas, yo soy de la idea de que no tengo que arrepentirme de lo que hago, así como decían los mexicanos. “échale ganas guey”, y hay que echarle toda la energía, igual saber con quién se junta allá, porque la gente llega, llega, y llega y hay ecuatorianos que somos decididos y también hacemos gente que no somos para eso, entonces me paso, hay que ser inteligentes, perder los nervios para poder viajar, porque el ver policías a cada rato en los buses, la ciudad muy grande, el viajar noches enteras de una ciudad a otra, o muchas horas, ahí uno tiene que actuar bien, hacerse como Mexicano, eso yo me hacía, cuando yo estaba allá y me preguntaban ¿de dónde eres? Yo les decía de Puebla, pero me decían ¿de qué parte de Puebla eres? y yo les decía, pues de Puebla, Puebla. Hay mucha gente que cae ahí y el coyote a Usted no le dice nada. Lo que le dicen cuando llega a México es “miren gueyes de aquí se deshacen de todos sus papeles y de cualquier cosa que les vaya a identificar que no son Mexicanos, entiérrenlo ahora” yo ahí deje mi pasaporte, lo rompí, deje mi cedula, la libreta militar, todo. Hay personas que se niegan, porque no quieren deshacerse de los documentos; ahí caen. Por ejemplo en la frontera a veces si lo entrenan, nos dicen que sin nos coge la migración digamos que somos Mexicanos, para que si nos cogen nos retornen solo hasta México. Los policías de migración dicen “a ver señora, si es Mexicano cante el himno nacional” entonces les enseñan, ese no fue mi caso, ni siquiera me enseñaron el himno nacional, o sea tampoco nos agarraron, pero en Perú me detuvieron cuando estaba regresando, porque no encontraba el dinero para darles, porque estaba en el bolsillo del interior, pero hasta buscar no me dejaban ir, me desvistieron, me quede desnudo totalmente y me buscaron, incluso para intimidarme me acusaban de que estoy con droga, que



soy narcotraficante. Es bien doloroso, porque si se acaba el dinero, ellos le acusaban de lo que ellos quieran.

¿Pensó en ese momento que llegaba hasta ahí no más?

Claro, yo dije hasta aquí llego, pero dentro estaba con una energía fuerte que me motivaba, y decía no tienes que seguir, y como pase por el cuartel no me hacía mucho, en ese momento de nuevo me daba ánimos, igual en México.

¿Qué extraño más cuando estaba en EE.UU.?

La familia, yo llegue en noviembre un día jueves que se celebraba el día del pavo, y es el día en que toda la familia se junta a dar gracias a Dios y cuando yo llegue era triste, mi papa estaba allá, pero no sabía que yo iba, porque mi mama sospechaba que mi papa no pagaba las deudas por que él tenía otro compromiso, era la idea de mi mami, por eso no paga la deuda; y me dijo entonces tú vas a ir allá y no va a saber hasta que tu llegues de sorpresa y ahí van a ver que esta con otra mujer. Ya cuando llegue a los Ángeles y me secuestraron y pedían más dinero, hubo la obligación de avisarle, a ver si conseguía la plata.

Me secuestraron los Mexicanos, luego de que llegamos a Fénix, de ahí nos llevaron a los Ángeles y nos dicen “a ver señores tomen el teléfono y llamen a sus familiares y díganles que están en los Ángeles y de aquí cada quien sale a la cuidad que ustedes van cuando depositen su dinero, en cuanto lo depositen enseguida los dejamos en el aeropuerto hacia el destino que ustedes elijan”

¿Ese dinero no era parte de la tarifa del coyote?

No, era otra parte, hasta México se da 8.500 y mi tarifa era de 12.500 dólares, faltaba 4.000. Cuando se llega a esa casita es una emoción tremenda, uno llega con zapatos rotos, sucios, tantos días sin bañarnos, pero de ver la alegría en la gente es tremenda. Cuando uno llega a los Ángeles todo el mundo son amigos y



dan gracias a Dios todos llegamos, es una emoción que no importa que no nos den de comer, ni hambre le da a uno, lo que se quiere es rápidamente bañarse, ahí en la casita había una ducha chiquitita, que ya estaba obstruida de la tierra de las personas que se bañaban, había personas que tenían ropa bien viejita, y a gente que se les había roto les daban para que se vista. De ahí empiezan a dar el teléfono y ven que este en la lista y empiezan a llamar, ahí hay que esperar con paciencia. Llegue le di el teléfono, le dije a mami que ya llegue y estaba llorando pero ya alegre y me dijo que “ahorita mismo le va a pedir más dinero al señor que le pidió para que le dé el resto.” Y me dijo que ya me llamaba para darme la clave en la tarde, me llamo, yo le di la clave al señor, y ellos confirman rapidísimo, tienen todos los contactos. Es todo una mafia, es increíble, saben todo, tiene contactos en todo lado, es una mafia bien organizada, por eso no les descubren.

¿En su caso, en el camino falleció alguien?

No murió por la razón de que nosotros le llevamos a la fuerza aunque ella no quería, había una muchacha del salvador, ya duro 4 días, en una carrera que tuvimos cuando le informaron a los coyotes que están ahí la migración, ya cuando estábamos en EE.UU. todavía seguíamos en las montañas caminando y los que estaba adelante, habían visto un pelotón de gente de migración y nos tocó correr, ahí una chica del Salvador, se había cimbrado el pie; cuando llegamos al desierto después de 7 horas de correr, porque los patrulleros están ahí, los helicópteros; hay que correr hasta encontrar un árbol o un pajonal hasta esconderse; la chica ya no soportaba el dolor y ella iba con su hermana entonces íbamos a lado de la chica y me acuerdo que ella no quiso continuar, le dijo a la hermana que le suelte, se enojó y la hermana le soltó, cuando llegamos a la cima cuando empieza el desierto, nos dicen miren aquí se dividen las 80 personas por grupos, y cada quien coge su grupo. Nos dijo “miren pinches gueyes, el pinche guey que se quede aquí, se quedó, yo no voy a arriesgar mi pellejo por nadie de ustedes, el que se queda se queda, todos van a mi ritmo y el que se quedó, se quedó, y nada



de gritar, si es que nos coge algún patrullero o helicóptero, corran hacia la derecha, crucen el alambrado y sigan porque nosotros los recogemos después”.

Ahí no hay amigos, ni inclusive familia, porque las dos chicas que le digo, pedía que le suelte porque no avanzaba con el dolor del pie, y le soltó, entonces otro compañero que iba de viaje y yo, al ver que la muchacha le soltó y éramos los últimos, le agarramos a ella, a pesar de que ella no quería, incluso nos manoteaba nos decía que ella no quería irse que quería morir ahí, que no soportaba el dolor. Tenía puro espinos porque nosotros le arrastramos, le cogimos del brazo, e iba llorando, y el coyote nos dijo, “miren pinche gueyes, ustedes se hacen cargo de ella, si caemos es por culpa de ustedes” nos amenazó, y le dijimos no tranquilo nosotros le vamos a ayudar, porque nos daba pena de la muchacha, tenía 18 años y le llevamos así, le tapamos la boca. Cuando llegamos a Fenix, ella se sintió bien dolida con nosotros y dijo que por culpa de nosotros la pierna estaba pelado se veía la carne, toda la pierna; ella nos veía con odio, porque le trajimos, la gente decía que mal agradecida que es porque debe de estar agradecida de que al menos esta viva y ustedes no la dejaron botando. En si yo no le hice caso, estaba si porque a lo mejor le dolía y estaba mal, y la hermana le dejo botando, la hermana también estaba dolida, dijo que porque le trajimos sin que ella quiera, esas cosas pasan. Me di cuenta de que no todo lo que se dice aquí es verdad, cuando yo llegue donde mi papa, me di cuenta que no todo lo que se especula aquí, que la gente dice, “debe de estar con otra mujer o con otro hombre” o “se olvidó de los hijos”, no es así. Uno se da cuenta que tan dura es la vida. Uno tiene que ser más fuerte de lo que fue en el camino, allá no hay amistades cada quien toma su rumbo y ve por sí mismo, trata de conseguir trabajo y la historia de mi papa fue duro, el demoro 7 meses en llegar allá; 3 veces le detuvieron y le deportaron a Ecuador y las 3 veces le mandaron a Honduras, México, Guatemala, la última vez lo dejan pasar porque en el desierto le pico una colmena, y se le hincho todo, le llevaron a la hospital y estaba enfermo casi dos años. No podía trabajar y por esa razón no había pagado la deuda, eso no sabíamos. A uno le preguntan allá que como esta y dice



bien mamita, pero las lágrimas están ahí, y de parte y parte es estoy bien. Cando llegue mi papa recién estaba empezando a trabajar, y empezamos con una energía tremenda y le dije que tenemos que salir adelante, y cumplir nuestras metas. Él decía si mijo, pero ahora tú te vas a dar cuenta de cómo realmente es, tu madre tus hermanos, tu madre no me cree, piensan que estoy en otras cosas. Y empezamos bien, el frío le afectaba, pero yo le presionaba para trabajar, y uno sin ropa y hay que esperar la voluntad de una persona de buen corazón para que le regale una chaqueta y salí a trabajar. En el invierno es duro y todo es trabajo, a la 1 o 2 de la mañana en Navidad y de ver que están las familias reunidas, la soledad mata, causa mucho daño.

¿Allá se lucha y se hace lo que sea, cree que también acá sea posible hacer?

La razón por la que estoy en el país es porque si creo en eso, creo que con una actitud positiva se puede hacer, toma más tiempo obviamente pero se disfruta más de la familia, aun en este país se conservan los valores, eso es lo que vale, luego de varios años conseguí un trabajo estable, ganaba bien pero aun así me sentía vacío. Intente hacer lo que más quería, estudie, pero me sentía vacío la única forma que me sentía bien es cuando enviaba dinero acá, eso me llenaba. Allá cuando llegaba navidad o fin de año uno se siente solo, vacío, es lo peor.

¿Qué cambio de usted cuando llego allá?

Cambio la actitud, porque ya se pasó por cosas difíciles, hay trabajos que tratan de humillarle porque es hispano, por no hablar inglés; pero yo he tenido una actitud buena, yo decía, a mí no me va a echar por no hablar inglés o así, yo me los ganaba.

Me quede solo porque a los 3 meses yo perdí a mi papa, ahí fue más duro, el no conocer a nadie, no había Senami (Secretaría Nacional de Migrante) para repatriar el cadáver, no había nada, había el “sálvese como pueda”



Se me hizo duro, no conocía amigos, para irme al hospital tuve que irle a rogarle a un amigo que me acompañe, porque no sabía cómo llegar y luego de eso una deuda de 20.000 dólares y aparte la mía; la señora que pidieron el dinero para mi papa, vivía allá, me fui allá a llorarle a suplicarle que no nos quite la casa que yo le voy a pagar, ella merecía si mi papa que es padre de familia no le pago, entonces como yo que tenía 19 años, solo le decía que yo le voy a pagar y que me dé un plazo, yo trate de pedir dinero y pagarle a ella lo más rápido, gracias a Dios pague me tomo como 5 años en pagar deudas. No es fácil.

Aquí nos dejamos llevar de la gente que está allá muchos años y tiene su casita, tiene su carro, y decimos allá es fácil. Y no es así allá es muy difícil para conseguir un trabajo y mucho para conservarlo, aquí se ruega al trabajador, allá usted está trabajando y están 5 personas atrás de su puesto, y si falta un día se fregó, chao.

Es difícil conseguir trabajo. Al menos si se va con esta cultura de acá, de faltar o no cumplir, eso es lo difícil, pero cuando uno tiene deudas eso lo motiva solo a trabajar. Yo no quería llegar a la casa porque me mataba la soledad y los recuerdo de la familia, buscaba trabajos para mantenerme ocupado.

¿Cree que es cuestión de suerte para llegar?

Se dice que tiene suerte, pero no, uno se lo busca, uno no tiene que esperar que la suerte le llegue, uno tienen que buscar, cuestión de actitud, lo que uno quiere tener que atraerlo con la mente, se positivo y actuar. Al menos allá si uno llega a esperar, no llega a nada, allá se busca en todo, si no se busca no se encuentra.

¿Lo volvería a hacer?

He pensado mucho en eso, me acogí al retorno voluntario y en el momento que pise el aeropuerto de Guayaquil me arrepentí. Porque o se acostumbra, el ambiente la gente es otra cosa. ¿Salid de migración me arrepentí me dije que



hice, para que regrese, porque? Me dije no yo regrese a estudiar. Los primeo se me es duro, llega acá y uno no tiene amistades, tengo a mi familia y todos casados, todos le ven diferente. Hasta extraño se siente incómodo hasta con la familia. Todo se ve lento. Cuando se hace tramites, es lento y uno se muere de estrés le da coraje. Ahí se arrepiente, aparte de pagarle aquí trabajan de una forma muy lenta eso es como que le hace arrepentí

Por eso la gente que viene. Uno se acostumbra. Hay personas que no quieren regresar, allá están solo se sienten mal, allá la vida es así, de los esclavos unidos, se dedica a trabajar y nos e comparte en familia y se acostumbra. No se conserva los valores, porque no comparte tal vez en invierno p el clima todo se quedan en casa, pero de ahí no.

Pero reo que poco a poco me voy a colando, pero hay días que ya no se aguanta, los primeros meses no aguanta iba a vender la casa y regresarme pero uno se acopla y se acostumbra. Si me muero de rabia a cada rato, cuesta, pero algo que me ha inspirado a quedarme son los estudios y creo que aquí sí se puede.

En si depende también de la ayuda del gobierno se siente respaldado allá, antes había un abandono completo no había quien le respalde. Cuando fui allá regresar ello lo ayudan le ubican para que se dé cuenta de que si regresa o no. Se dejó de ver los vandalismos y todo, pero ahora ya hay un respaldo y se sienten orgullosos, aunque el ecuatoriano es reconocido por borracho y buen trabajador, pero hay un orgullo de ser ecuatoriano, se ve de otra forma y eso motivo a mucha gente a regresar, porque creen en el país.

Algo que me motivo a hacer turismo, es diferente es otra cosa, antes era cuantas horas de viaje a Guayaquil y ahora no, ese tipo de cosas uno lo valora y uno se arriesga a regresar. Mucha gente dice lo difícil no es irse sino retornar, es difícil.



5.3. Personajes de la fiesta popular

- “Los Huacos representan a los antiguos brujos a quienes los incas llamaron Huacos; ellos son los que mantienen la fuerza invocatoria del poder de la naturaleza, invocando el poder de los volcanes, del Taita Cotopaxi, Mama Tungurahua, de los Ilinizas, del Casahuala. Curan las enfermedades y el espanto de los niños golpeando el palo pintado de chonta contra la calavera de venado que lleva en sus manos y soplando trago para ahuyentar la enfermedad; van vestidos de blanco con una careta blanca con rayas de colores. La atamba es la parte esencial de su vestimenta, en donde va una cabeza adornada, igual que la cabeza del danzante, con joyas y bisutería cuidada por los apoderados quienes, además, reciben el dinero de las curaciones que la gente entrega a voluntad; este personaje muestra la importancia que el shamán tiene el vínculo con la sacralidad que el hombre ve en la naturaleza.
- La Mama Negra es el personaje central de la celebración. Es un hombre vestido de mujer, con follones, polleras, camisa bordada de colores vistosos y con hermosos pañolones que cambia en cada esquina ayudada por dos personas de confianza, mientras otro lleva la maleta con las prendas; tiene una careta negra que muestra una gran sonrisa y una dentadura blanquísima; está siempre alegre, hace bailar a una pequeña muñeca negra a la que llama «Baltazara » y de vez en cuando lanza con un chisquete leche de burra a los espectadores. Sobre las ancas del caballo van dos alforjas con dos niños pintados de negro que simbolizan sus hijos; su caballo es seguido de un negro trotafrenero. También se ha considerado a la Mama Negra como quien simboliza la personificación de una diosa de la cosmovisión indígena, pues ahí la mujer es el centro, todos obedecen su voluntad y es la representación de la mujer sagrada, la virgen, a quien se dedica la fiesta. Si bien la Mama Negra rinde culto a la diosa blanca, a la virgen, esconde su faz en una careta para expresar que acata pero que no se somete.



- Los Ashangas o tizados se les considera como el marido de la Mama Negra. Son los personajes que cargan las jochas (desde la cosmovisión andina es una especie de intercambio o trueque. La palabra proviene de la voz kichwa y se refiere a la contribución que voluntariamente se da a quien organiza una fiesta) que serán consumidas por los participantes. Se habla de su posible origen incaico, venido con los mitimaes que llegaron a estas tierras. El Ashanga debe ser un hombre corpulento y se prepara con meses de anticipación; es ayudado por un hombre que lleva una mesa para los descansos; esto nos recuerda el trabajo de los «cargadores» que todavía se mantiene vigente en los mercados y plazas de nuestras ciudades, como consecuencia de la herencia colonial, actividades a las que generalmente se dedican indígenas migrantes para su sobrevivencia.
- Los engastadores nos recuerdan a los sacerdotes y nobles del imperio incaico, a los embajadores vinculados a los dioses; concepción que a consecuencia de los cambios culturales producidos se ha ido modificando, pues ahora dicen representar la autoridad con la característica que la sociedad dominante impone, de ahí que actualmente vistan ropa militar, polainas, cartucheras, escudo terminado en lanza y aspi, una escopeta que disparan al aire cada dos cuabras en honor al Capitán.
- Los Loantes o Monos Loadores vienen a ser los poetas populares. En ellos se encarna toda la capacidad de crear, improvisar el verso, la loa para brindar alegría a la gente. Las loas son generalmente picarescas y a través de ellas ridiculizan al poder dominante, a la autoridad, y reivindican su condición subalterna, su condición social diariamente despreciada. Recitan las loas al compás de la música. Las loas se repiten y entrecruzan constantemente, mientras brindan una mistela de colores a la gente que no deja de reír y aplaudir sus ocurrencias. Van vestidos de colores, de satín o tela espejo, con gorra, pintada la cara de negro y con gafas oscuras. Se piensa que nacieron del temperamento festivo de los negros traídos a trabajar en las minas. Su número depende de la jocha que se ofrezca.



- El Capitán es el prioste mayor. Representa a los antiguos corregidores y encomenderos, es decir a las autoridades de la sociedad dominante, rasgo actualmente más notorio. Viste a la usanza militar y le rinden honores en los descansos los engastadores y el Abanderado. Es símbolo de prestigio y autoridad, lleva un alfanje entre sus manos, es el único que puede bailar con la Mama Negra. El Capitán es el encargado de otorgar los papeles y de exigir las jochas a los participantes, las que deben ser inevitablemente cumplidas, es un compromiso y obligación con la virgen. El Capitán deberá devolver, visitando a los jochantes después de ocho días de terminada la fiesta. Junto con los engastadores la Capitanía cumple el rol central.
- Las Camisonas o Carishinas son los personajes más móviles de la fiesta. Acompañan y cuidan a todos los personajes; van vestidos de mujer con una peluca de pelos desordenados, «descachalandrada», como le dice la gente; careta de alambre, con una bata larga de colores vivos, lleva un jubete de hilo o cuero de los que hacen los aciales con el que asusta a la gente y un pañuelo con caramelos que ofrece a los niños para atraerlos a la fe (lo llama como si fueran pollos), cuando estos van a recogerlos, les da con el látigo, pero nunca con violencia, lo que sugiere el recuerdo de las matronas típicas de la colonia que trataban despectivamente a los esclavos negros e indígenas. Este personaje cuida que no se roben las prendas de valor de los otros, además supervisa que se cumpla el ritual sagrado alejando de este a quienes, por estar fuera, serían profanos. A otros, para hacerlos bailar, los atrae con su látigo cogido por el cuello; baila alzándose el vestido y mostrando sus piernas con medio nylon, simulando enamorar a su pareja, que provoca la risa de la gente. Es un personaje alegre y vital.
- Los Urcuyayas son los personajes que más representan la visión de la sacralidad de la naturaleza presente en la cosmovisión andina, pues se cree que son los personajes que han nacido de los montes o de los cerros. Urcu significa cerro, Yaya-viejo, se dice que también representan la autoridad de los mayores; su vestimenta es un traje cubierto íntegramente de paja de cerro o musgo, con plumas en la cabeza. Se piensa que en sus



orígenes fueron traídos por los mitimaes simbolizando a los hombres perezosos. Lo cierto es que representa a los hombres que viven en los cerros y muestra la vigencia de dichas creencias de la religiosidad popular andina, pues son seres tabuados a los que hay que hacer participar en la fiesta para que no hagan daño a los hombres que trabajan en los páramos y cerros con quienes conviven diariamente.”²²



²² Revisar personajes. UNIVERSIDAD ANDINA SIMÓN BOLÍVAR. Patricio Guerrero Arias. (2004).
Usurpación simbólica, identidad y poder. La fiesta como escenario de lucha de sentidos.
Quito, Ecuador: EDICIONES ABYA-YALA.



BIBLIOGRAFÍA

- Archivo Visual de Artes Escenicas. (s.f.). ARTISTAS, Malayerba. Quito, Ecuador.
- Aula Virtual. (s.f.). *Aula Virtual, Estudios sociales*. Recuperado el 3 de Septiembre de 2013, de 10mo año de Educación Básica:
http://aulavirtualdecimo.com/pw_LibroEstudiosSociales.php
- Aula Virtual. (s.f.). *Aula Virtual, Estudios sociales*. Recuperado el 3 de Septiembre de 2013, de 10mo año de Educación Básica:
http://aulavirtualdecimo.com/pw_LibroEstudiosSociales.php
- Banco Mundial, Mayol Ediciones y Mundi-Prensa. (2007). *Informe sobre el Desarrollo Mundial, 2007. EL DESARROLLO Y LA NUEVA GENERACIÓN*. Bogota, Colombia: Banco Mundial en coedicion con Mayol Ediciones S.A.
- BARBA, E., & SAVARESE, N. (2009). *El Arte Secreto del Actor, Diccionario de Antropología Teatral*. . México: Escenología.
- Barba, E., & Savarese, N. (2009). *El Arte Secreto del Actor, Diccionario de Antropología Teatral*. Mexico: Escenología.
- BONILLA-SORIA, Adrian; LUNA-TAMAYO, Milton. (mayo de 2011). *Estado del país*. Recuperado el 05 de 08 de 2013, de Informe cero. Ecuador 1950-2010: www.contratosocialecuador.org.ec
- Casa de la Cultura Núcleo de Cañar. (2010). *Cañar Capital Arqueológica y Cultural del Ecuador. Serie Patrimonial Tomo II*. Quito: CCE Núcleo del Cañar.
- Colección "Nuestra Patria es América " No 9. (1992). *Migraciones y vida urbana*. Quito-Ecuador: Editora Ncional ADHILAC.
- Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL). (2012). *Panorama Social de América Latina*. Recuperado el 24 de 06 de 2013, de <http://www.cepal.org/publicaciones/xml/5/48455/PanoramaSocial2012.pdf>
- Crónica. (9 de Septiembre de 2009). Presentan obras de teatro sobre migración . Loja.
- Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales, sede Ecuador. (2008). *Secretaría Nacional del Migrante*. Recuperado el 26 de 06 de 2013, de ECUADOR: La migracion internacional en cifras.



- Galván, E. E. (06 de 06 de 2010). *ISTA: "Escuela Internacional de Antropología Teatral", dirigido por Eugenio Barba*. Recuperado el 25 de 06 de 2013, de <http://www.eusebiogalvan.com/web/2010/06/06/ista-escuela-internacional-de-antropologia-teatral-dirigida-por-eugenio-barba/>
- Guerrero-Arias, P. (junio de 2004). *Repositorio de la Universidad Andina Simón Bolívar*. (U. A.-Y. Nacional, Editor) Recuperado el 13 de septiembre de 2013, de Usurpación simbólica, identidad y poder: la fiesta como escenario de lucha de sentidos:
<http://repositorio.uasb.edu.ec/bitstream/10644/235/1/SM51-Guerrero-Usurpaci%C3%B3n%20simb%C3%B3lica%2c%20identidad%20y%20poder.pdf>
- HERRERA, G. (enero de 2003). *La migración vista desde el lugar de origen*. (R. N. Ecuador, Ed.) Recuperado el 2013 de 09 de 03, de <http://flacsoandes.org/dspace/bitstream/10469/2160/4/RFLACSO-I15-10-Herrera.pdf>
- Minicipio Intercultural de Cañar. (2001-2011). *X ANIVERSARIO DE LA CAPITAL ARQUEOLÓGICA Y CULTURAL DEL ECUADOR*. Cañar: Ilustre Municipio de Cañar.
- Organización Internacional para las Migraciones. (s.f.). *Migración en el Ecuador*. Recuperado el 24 de 06 de 2013, de Ecuador y la movilidad humana: http://www.oim.org.ec/portal/images/pdf/migracion_en_ecuador.pdf
- Organización Internaonal para las Migraciones. (2008). *Perfil migratorio del Ecuador 2008*. (O. I. Migraciones, Ed.) Recuperado el 1 de septiembre de 2013, de <http://www.iom.int>
- RAMIREZ-GALLEGOS, F., & RAMIREZ, J.-P. (Diciembre de 2005). *FLACSO Andes*. (A. Quito-Ecuador, Ed.) Recuperado el 1 de Septiembre de 2013, de LA ESTAMPIDA MIGRATORIA ECUATORIANA. Crisis, redes transnacionales y repertorios de acción migratoria: http://www.flacsoandes.org/biblio/shared/biblio_view.php?bibid=17554&tab=opac
- REAL ACADEMIA ESPAÑOLA. (s.f.). *DICCIONARIO DE LA LENGUA ESPAÑOLA - Vigésima segunda edición*. Recuperado el 12 de septiembre de 2013, de <http://lema.rae.es>



Real Academia Española. (s.f.). *DICCIONARIO DE LA LENGUA ESPAÑOLA - Vigésima segunda edición*. Recuperado el 25 de 06 de 2013, de <http://lema.rae.es/drae/?val=migracion>

REAL ACADEMIA ESPAÑOLA. (s.f.). *DICCIONARIO DE LA LENGUA ESPAÑOLA - Vigésima segunda edición*. Recuperado el 17 de Septiembre de 2013, de <http://lema.rae.es>

Revista Vistazo. (1 de enero de 2011). *Epicentros de la Migración*. Recuperado el 09 de septiembre de 2013, de www.vistazo.com

Sánchez, J. U. (1-3 de septiembre de 2004). *Migración, desplazamiento forzado y refugio*. Recuperado el 14 de septiembre de 2013, de La emigración de Ecuador y los retos del desarrollo: <http://www.uasb.edu.ec/padh/revista12/migracion/ponencias/jeannete%20sanchez.htm>

Secretaria Nacional del Migrante (SENAMI). (s.f.). *Secretaria Nacional del Migrante*. Recuperado el 21 de 06 de 2013, de <http://www.migrante.gob.ec>

TEATRO MALAYERBA EN LIMA. . (16 de mayo de 2009). *Malayerba en casa Yuyachkani*. Lima.

Tibán-Guala, A. (03 de 2009). *Escuela de formación política. Movimiento indígena y campesino de Cotopaxi*. Recuperado el 23 de 06 de 2013, de Identidad, cultura y género: <http://www.iee.org.ec/publicaciones/ESCUELAMICC/Cultura.pdf>

UNIVERSIDAD ANDINA SIMÓN BOLÍVAR. Patricio Guerrero Arias. (2004). *Usurpación simbólica, identidad y poder. La fiesta como escenario de lucha de sentidos*. Quito, Ecuador: EDICIONES ABYA-YALA.

Zapata, M. R. (2001). *Notas sobre Teatro*. Lima: Universidad de Minnesota.

Consultas:

*http://www.elcomercio.com/mundo/ley-despenaliza-migracion-ilegal-reparos_0_487151376.html

*http://www.lostiempos.com/lecturas/varios/varios/20110116/eugenio-barba-la-pasion-a-fuego-lento_108730_213418.html

*<http://elretabloteatro.blogspot.com/>



UNIVERSIDAD DE CUENCA

Fundada en 1867

*http://www.elcomercio.com.ec/seguridad/coyoterismo-delito-impune_0_324567651.html. El Comercio.com

*http://aulavirtualdecimo.com/administrador/pdf/53_68%20Coyoterismo.pdf

